



MANUEL DE BASE

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR DOUBLE BANDE

ID-4100A ID-4100E



Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT : LA MODIFICATION DE CET APPAREIL POUR RECEVOIR LES SIGNAUX DU SERVICE DE RADIODÉPHONIE CEL LULAR EST INTERDITE SELON LES RÈGLES DE LA FCC ET LA LOI FÉDÉRALE.

Icom Inc.

Merci d'avoir choisi ce produit Icom. Ce produit est conçu et construit avec la technologie et le savoir-faire de pointe d'Icom. Avec un entretien approprié, ce produit devrait vous fournir des années de fonctionnement sans problème.

Ce produit combine les technologies analogiques traditionnelles avec la nouvelle technologie numérique, Digital Smart Technologies for Amateur Radio (D-STAR), pour un ensemble équilibré.

IMPORTANT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS attentivement et complètement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS— Ce manuel d'instructions contient des instructions de fonctionnement de base pour l'ID 4100A/ID-4100E.

Pour les fonctionnalités avancées et les instructions, consultez le manuel avancé sur le site Web d'Icom pour plus de détails.

À propos du marquage électronique :

Des notes d'installation détaillées pour les émetteurs-récepteurs mobiles Icom à monter dans les véhicules sont disponibles.

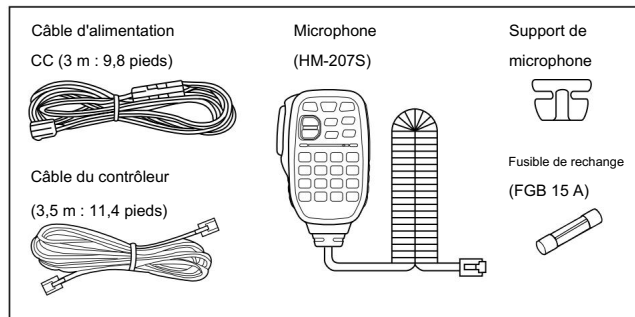
Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Icom.

DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
R DANGER !	La mort, des blessures graves ou une explosion peuvent survenir.
RAVERTISSEMENT !	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
ATTENTION	Des dommages matériels peuvent survenir.
NOTE	Recommandé pour une utilisation optimale. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.

ACCESSOIRES FOURNIS

Les accessoires suivants sont fournis avec l'émetteur-récepteur.



À PROPOS DE LA CONSTRUCTION DU MANUEL

(A partir d'avril 2017)

Vous pouvez consulter les manuels suivants pour utiliser et comprendre cet émetteur-récepteur.

Manuel de base (ce manuel)

Instructions pour les opérations de base, les précautions, les installations et les connexions.

Guide D-STAR (livré avec l'émetteur-récepteur)

Instructions pour enregistrer votre indicatif d'appel sur un répéteur de passerelle et les opérations de base de D-STAR.

À propos de la fonction DV Gateway (type PDF)

Instructions relatives à la configuration système requise ou aux opérations d'utilisation de la fonction DV Gateway.

L « À propos de la fonction DV Gateway » peut être téléchargé à partir du site Web d'Icom.

Manuel avancé (type PDF)

Instructions pour les opérations avancées, comme indiqué ci-dessous. •

Fonctionnement de la mémoire <Avancé>*

• Fonctionnement du balayage <Avancé>*

• Fonctionnement de la montre prioritaire • Fonctionnement D-STAR <Avancé>*

Fonctionnement du GPS •

Utilisation d'une carte microSD •

Fonctionnement de la mémoire vocale •

Fonctionnement du répéteur et du duplex • Écran de

menu <Avancé>*

• Autres fonctions • Options <Avancé>*

• Fonctionnement Bluetooth® L Ce manuel peut être téléchargé sur le site Web d'Icom. •

*Les instructions de base sont décrites dans ce manuel.

ASTUCE : • Vous pouvez télécharger chaque manuel et guide à partir du site Web d'Icom, <http://www.icom.co.jp/world/>.
Entrez 'ID-4100' dans la zone de recherche du site.

• Si nécessaire, vous pouvez consulter un glossaire des termes de la radio amateur téléchargeable sur le site Web d'Icom. • Pour lire le guide ou le manuel, Adobe® Acrobat® Reader® est requis. Si vous ne l'avez pas installé, veuillez télécharger Adobe® Acrobat® Reader® du site Web d'Adobe Systems Incorporated.

OPTIONS

(A partir d'avril 2017)

Micro/Haut-parleur

HM-154 microphone à main

Microphone à main HM-207S (télécommande)

HM-209 micro antibruit

HM-232 microphone à main (simple)

Câble d'extension de micro OPC-440 : 5 m (16,4 pieds)*

Câble d'extension de micro OPC-647 : 2,5 m (8,2 pieds)*

Haut-parleur externe SP-30 : 2,8 m (9,1 pieds)*

SP-35 haut-parleur externe : 2 m (6,5 pieds)*

SP-35L haut-parleur externe : 6 m (19,6 pieds)*

*Approximatif

Logiciel

CS-4100 logiciel de clonage

Application RS-MS1A Android™

Logiciel mode terminal /mode point d'accès RS-MS3W :

Pour les fenêtres

Application mode terminal /mode point d'accès RS-MS3A :

Pour les appareils Android™

Câble de données OPC-2350LU : Type USB

Câble de clonage OPC-478UC : Type USB

Bluetooth

UT-137 Unité Bluetooth®

VS-3 Oreillette Bluetooth®

Autres

MBA-8 support de contrôleur

MBF-1 base de montage : MBA-8 est requis

MBF-4 support mobile

Câble d'alimentation CC OPC-345

Câble adaptateur micro OPC-589

Câble d'extension du contrôleur OPC-1156 : 3,5 m (11,4 pieds)

Icom n'est pas responsable de la destruction, des dommages ou des performances de tout équipement Icom ou non Icom, si le dysfonctionnement est dû à :

- Force majeure, y compris, mais sans s'y limiter, les incendies, les tremblements de terre, les tempêtes, les inondations, la foudre, les autres catastrophes naturelles, les perturbations, les émeutes, la guerre ou la contamination radioactive.
- L'utilisation d'émetteurs-récepteurs Icom avec tout équipement qui n'est pas fabriqué ou approuvé par Icom.

TABLE DES MATIÈRES PAR THÈME

Manette

Fixation/Installation	1, 2
Panneau avant	9
Écran.....	11
Touche d'alimentation.....	19

Microphone

Connexion	3
HM-207S	16

Unité principale

Connexion à une alimentation CC.....	3	Installation dans un véhicule	4
Installation d'une antenne	5	Panneau avant/arrière	14, 15

Bluetooth

Installation de l'UT-137.....	7
Détails du fonctionnement Bluetooth.....	AM* (sec. 12)

carte Micro SD

Insertion/Retrait.....	48, 50
Sauvegarde des données de réglage.....	AM* (sec. 6)

Écran MENU/Menu rapide

Fenêtre Quick Menu	20	Description de l'écran MENU	27
Liste des éléments de menu	63	Détails de l'écran MENU	AM* (sec. 9)

Canal mémoire

Fonctionnement du canal mémoire.....	41	Détails du fonctionnement du canal mémoire..	AM* (sec. 1)
--------------------------------------	----	----------------------------------------------	--------------

Analyse

Opération de balayage	43
Réglage et effacement d'un saut de chaîne	46
Détails de l'opération de balayage	AM* (sec. 2)

GPS

Utilisation du GPS.....	51
Vérification de votre position GPS.....	51
Détails de l'utilisation du GPS.....	AM* (sec. 5)

D-STAR

Fonctionnement de base.....	Guide D-STAR
Enregistrez votre indicatif d'appel sur un répéteur de passerelle .	

*« AM » indique le manuel avancé.

PRÉCAUTIONS

R DANGER HAUTE TENSION ! Ne touchez JAMAIS le connecteur d'antenne pendant la transmission. Cela peut entraîner un choc électrique ou des brûlures.

R DANGER ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur à proximité de détonateurs électriques non blindés ou dans une atmosphère explosive.

R DANGER ! NE JAMAIS placer l'émetteur-récepteur à un endroit où le déploiement des coussins gonflables pourrait être gêné pendant les opérations mobiles.

R AVERTISSEMENT EXPOSITION RF ! Cet émetteur-récepteur émet de l'énergie radiofréquence (RF). Une extrême prudence doit être observée lors de l'utilisation de cet émetteur-récepteur. Si vous avez des questions concernant l'exposition aux RF et les normes de sécurité, veuillez consulter le rapport de l'Office of Engineering and Technology de la Commission fédérale des communications sur l'évaluation de la conformité aux directives de la FCC pour les champs électromagnétiques radioélectriques humains (OET Bulletin 65).

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur en conduisant un véhicule. Une conduite prudente requiert toute votre attention – rien de moins peut entraîner un accident.

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur avec un écouteur ou d'autres accessoires audio à des niveaux de volume élevés. Un fonctionnement continu à volume élevé peut provoquer un bourdonnement dans vos oreilles. Si vous entendez une sonnerie, réduisez le niveau du volume ou arrêtez l'utilisation.

R AVERTISSEMENT ! Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une prise secteur. Cela peut présenter un risque d'incendie ou entraîner un choc électrique.

R AVERTISSEMENT ! Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation de plus de 16 V CC telle qu'une batterie de 24 V CC. Cela pourrait provoquer un incendie ou endommager l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! N'inversez JAMAIS la polarité du câble d'alimentation CC lors de la connexion à une source d'alimentation. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur pendant un orage. Cela pourrait entraîner un choc électrique, provoquer un incendie ou endommager l'émetteur-récepteur. Débranchez toujours la source d'alimentation et l'antenne avant un orage.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS couper le câble d'alimentation CC entre la fiche CC et le porte-fusible. Si une connexion incorrecte est effectuée après la découpe, l'émetteur-récepteur peut être endommagé.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS laisser de métal, de fil ou d'autres objets toucher une pièce interne ou des connecteurs sur le panneau arrière de l'émetteur-récepteur. Cela peut entraîner un choc électrique ou provoquer un incendie ou endommager l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS utiliser ou toucher l'émetteur-récepteur avec les mains mouillées. Cela peut entraîner un choc électrique ou endommager l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! N'utilisez JAMAIS l'émetteur-récepteur s'il émet une odeur, un son ou de la fumée anormaux. Coupez immédiatement l'alimentation de l'émetteur-récepteur et retirez le câble d'alimentation. Contactez votre revendeur ou distributeur Icom pour obtenir des conseils.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS placer l'émetteur-récepteur là où le fonctionnement normal du véhicule pourrait être entravé ou là où il pourrait causer des blessures corporelles.

ATTENTION : N'EXPOSEZ PAS l'émetteur-récepteur à la pluie, à la neige ou à tout autre liquide.

ATTENTION : NE modifiez PAS les réglages internes de l'émetteur-récepteur.

Cela peut réduire les performances de l'émetteur-récepteur et/ou endommager l'émetteur-récepteur.

ATTENTION : N'UTILISEZ PAS de solvants agressifs tels que de la benzine ou de l'alcool pour nettoyer l'émetteur-récepteur, car ils endommageraient les surfaces de l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur devient poussiéreux ou sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

ATTENTION : NE PAS placer ou laisser l'émetteur-récepteur dans des zones où la température est inférieure à $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($+14\text{ }^{\circ}\text{F}$) ou supérieure à $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($+140\text{ }^{\circ}\text{F}$). Sachez que les températures sur le tableau de bord d'un véhicule peuvent dépasser $+80\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($+176\text{ }^{\circ}\text{F}$) en plein soleil, entraînant des dommages permanents à l'émetteur-récepteur s'il y est laissé pendant de longues périodes.

ATTENTION : NE PAS démarrer le moteur du véhicule lorsque l'alimentation de l'émetteur-récepteur est allumée. Les pics de tension d'allumage peuvent endommager l'émetteur-récepteur.

ATTENTION : N'UTILISEZ PAS de microphones non Icom. Les microphones d'autres fabricants ont des affectations de broches différentes et peuvent endommager l'émetteur-récepteur.

N'appuyez PAS sur le PTT lorsque vous ne souhaitez pas émettre.

NE placez PAS l'émetteur-récepteur dans des environnements excessivement poussiéreux ou à la lumière directe du soleil.

NE placez PAS l'émetteur-récepteur contre des murs ou ne posez rien sur le dessus de l'émetteur-récepteur. Cela entravera la dissipation de la chaleur.

NE placez PAS l'émetteur-récepteur dans un endroit peu sûr pour éviter toute utilisation par inadvertance par des personnes non autorisées.

NE PAS placer l'émetteur-récepteur à un endroit où de l'air chaud ou froid souffle directement sur lui, pendant le fonctionnement mobile.

NE PAS faire fonctionner l'émetteur-récepteur sans faire tourner le moteur du véhicule, pendant le fonctionnement mobile. Lorsque l'alimentation de l'émetteur-récepteur est allumée et que le moteur de votre véhicule est éteint, la batterie du véhicule s'épuisera bientôt.

REMARQUE : Pendant le fonctionnement mobile maritime, maintenez l'émetteur-récepteur et le microphone aussi loin que possible du compas de navigation magnétique pour éviter les indications erronées.

FAIRE ATTENTION! Le panneau arrière devient chaud lors du fonctionnement continu de l'émetteur-récepteur pendant de longues périodes.

NOTES IMPORTANTES

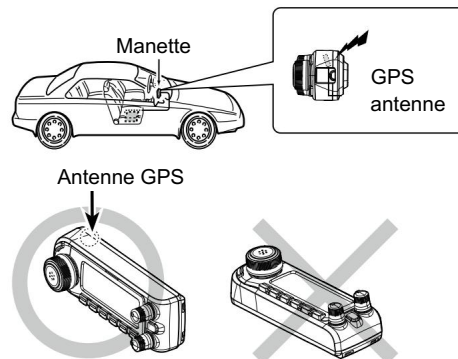
D Lors de l'utilisation du récepteur GPS • Les signaux

GPS ne peuvent pas traverser les objets métalliques. Lors de l'utilisation de l'émetteur-récepteur à l'intérieur d'un véhicule, il se peut que vous ne receviez pas les signaux GPS. Nous vous recommandons de l'utiliser près d'une fenêtre. Veuillez éviter les zones où :

1. La vue du conducteur sera bloquée.
 2. Les airbags pourraient se déployer.
 3. L'unité devient un obstacle à la conduite.
- Le système de positionnement global (GPS) est construit et exploité par le département américain de la Défense. Le Ministère est responsable de l'exactitude et de la maintenance du système. Toute modification apportée par le Ministère peut affecter la précision et le fonctionnement du système GPS.
 - Lorsque le récepteur GPS est activé, veuillez ne pas couvrir la télécommande avec quoi que ce soit qui bloquerait les signaux satellites.
 - Le récepteur GPS peut ne pas fonctionner s'il est utilisé dans les Emplacements:
 1. Tunnels ou immeubles de grande hauteur
 2. Parkings souterrains
 3. Sous un pont ou un viaduc
 4. Dans les zones boisées éloignées
 5. Par mauvais temps (jour pluvieux ou nuageux)

D À propos de l'antenne GPS

L'antenne GPS de cet émetteur-récepteur est située en haut à l'arrière du contrôleur. Si le panneau arrière du contrôleur est recouvert d'un objet qui interrompt les signaux GPS des satellites, le récepteur GPS ne calculera pas sa position. Par conséquent, lorsque vous utilisez la fonction GPS, assurez-vous que le contrôleur est positionné de manière à ce que l'antenne ait une vue dégagée pour recevoir les signaux des satellites.



Aimants D

Le support de contrôleur MBA-8 en option utilise des aimants puissants pour fixer le support au panneau arrière du contrôleur.

DANGER! NE JAMAIS placer ou fixer les aimants sur un équipement médical électronique, tel qu'un stimulateur cardiaque implanté. Cela peut affecter le fonctionnement de l'équipement. Cela pourrait mettre la vie en danger.

FAITES ATTENTION de ne pas vous pincer les doigts lorsque vous fixez le support sur le panneau arrière du contrôleur.

NE placez **PAS** le contrôleur près d'une horloge, d'un téléviseur (type CRT), d'un compas magnétique ou de toute carte magnétique/IC, carte de crédit, etc. Les aimants peuvent entraîner un dysfonctionnement des produits ou effacer le contenu des périphériques de stockage magnétiques.

Icom, Icom Inc. et le logo Icom sont des marques déposées d'Icom Incorporated (Japon) au Japon, aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie, en Australie, en Nouvelle-Zélande et/ou dans d'autres pays.

Adobe, Acrobat et Reader sont des marques déposées ou des marques commerciales d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

La marque et les logos Bluetooth sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Icom Inc. est sous licence.

Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Android et le logo Android sont des marques déposées de Google, Inc.

Tous les autres produits ou marques sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

DÉFINITIONS EXPLICITES

CT	DÉFINITION
RDANGER !	Risque d'accident mortel, de blessures corporelles graves ou d'explosion.
RAVERTISSEMENT !	Risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.
ATTENTION	Risque de dégât matériel.
REMARQUE	Inconvénient seulement, en cas de non-respect. Absence de risque de blessures corporelles, d'incendie ou de choc électrique.

PRÉCAUTIONS

R DANGER TENSION À HAUTES RF ! NE JAMAIS toucher l'antenne en cours d'émission ou de réglage d'accord. Au risque de provoquer un choc électrique ou des brûlures.

R DANGER ! NE JAMAIS utilise l'émetteur-récepteur à proximité de détonateurs électriques non blindés ou dans une atmosphère explosive.

R DANGER ! NE JAMAIS placer l'émetteur-récepteur ni la face avant des emplacements où ils pourraient entraver le déploiement des airbags, en utilisation mobile.

R AVERTISSEMENT RELATIF À L'EXPOSITION AUX FRÉQUENCES RADIO ! Cet appareil émet des ondes de fréquences radio (RF). Il doit être utilisé avec la plus grande prudence. Pour toutes questions concernant l'exposition aux fréquences radio et sur les règles de sécurité, veuillez consulter le rapport du Bureau Engineering and Technology de la Federal Communications Commission (FCC) sur l'évaluation de la conformité à la réglementation FCC sur l'exposition de l'homme aux champs électromagnétiques de fréquences radio (OET Bulletin 65).

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS utiliser l'émetteur récepteur en conduisant un véhicule. La sécurité de la conduite requiert toute l'attention du conducteur — toutes les défaillances peuvent être à l'origine d'un accident.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS utiliser l'émetteur-récepteur avec un casque ou tout autre accessoire audio à un niveau sonore élevé. L'utilisation continue à un niveau sonore élevé peut provoquer un bourdonnement dans vos oreilles. Si vous entendez un bourdonnement baissez le niveau du volume ou interrompez l'utilisation.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS relier l'émetteur-récepteur à une prise CA. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS connecter l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation de plus de 16 V CC, tel qu'une batterie 24 V. Cela pourrait causer un incendie ou endommager l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS inverser la polarité lors de la connexion du câble d'alimentation CC à une source d'alimentation. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS utiliser l'émetteur-récepteur durant un orage. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'émetteur-récepteur. Toujours débrancher la source d'alimentation et l'antenne avant une tempête.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS couper le câble d'alimentation CC entre la prise CC à l'arrière de l'émetteur-récepteur et le porte fusible. L'émetteur-récepteur peut être endommagé par la suite en cas de connexion inappropriée.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS permet que du métal, du fil ou d'autres objets soit au contact de l'intérieur de l'émetteur-récepteur ou raccorder incorrectement les connecteurs sur le panneau arrière. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS utiliser ou toucher l'émetteur-récepteur avec des mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil.

R AVERTISSEMENT ! Coupez immédiatement le courant de l'émetteur-récepteur et enlevez le câble d'alimentation CC de l'émetteur-récepteur s'il émet une odeur, de la fumée ou un bruit anormal. Contactez votre revendeur ou distributeur Icom pour obtenir des conseils.

R AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS placer jamais l'émetteur-récepteur à un endroit pouvant gêner le fonctionnement normal du navire, ou à un endroit où il pourrait causer des blessures corporelles.

ATTENTION : NE PAS exposer l'émetteur-récepteur à la pluie, à la neige ou à tout autre liquide.

ATTENTION : NE PAS changer les réglages internes de l'émetteur-récepteur. Cela pourrait réduire les performances de l'émetteur-récepteur ou l'endommager.

PRÉCAUTIONS (suite)

ATTENTION : NE PAS utiliser de dissolvants agressifs tels que du Benzène ou de l'alcool lors du nettoyage, car ils endommageraient les surfaces de l'émetteur-récepteur. Si l'émetteur-récepteur est poussiéreux ou sale, nettoyez-le avec un tissu doux et sec.

ATTENTION : NE PAS utiliser ou placer l'émetteur récepteur dans des zones soumises à des températures inférieures à -10°C ($+14^{\circ}\text{F}$) ou supérieures à $+60^{\circ}\text{C}$ ($+140^{\circ}\text{F}$). Noter que la température au niveau de la plage arrière ou du tableau de bord d'un véhicule peut dépasser $+80^{\circ}\text{C}$ ($+176^{\circ}\text{F}$), ce qui peut endommager irrémédiablement la face avant de l'appareil en cas d'exposition prolongée.

ATTENTION : NE PAS vérifier que l'appareil est éteint avant d'actionner le démarreur du véhicule. Dans le cas au contraire, les pics de tension d'allumage du moteur risquent d'endommager l'émetteur-récepteur.

ATTENTION : Utiliser exclusivement un microphone Icom (fourni d'origine ou en option). La répartition des broches des microphones des autres fabricants est différente et leur connexion à l'ID-4100A/E peut endommager l'émetteur-récepteur.

NE PAS appuyer sur la touche PTT sans intention réelle d'émettre.

NE PAS placer l'émetteur-récepteur dans un environnement excessivement poussiéreux ou en plein soleil.

NE PAS placer l'émetteur-récepteur contre un mur ou poser des objets dessus. Cela risque de générer la dispersion de la chaleur.

NE PAS placer l'émetteur-récepteur dans un endroit peu sûr pour éviter que des personnes non autorisées ne l'utilisent.

NE PAS placer l'émetteur-récepteur ni la face avant des emplacements ou ils pourraient être directement exposés à un flux d'air froid ou d'air chaud, en utilisation mobile.

NE PAS utiliser un émetteur-récepteur embarqué avec le moteur du véhicule arrêté, en utilisation mobile. Toute utilisation de l'émetteur-récepteur moteur arrêté a pour conséquence de vider rapidement la batterie du véhicule.

REMARQUE : En utilisation mobile maritime, éloignez le plus possible l'émetteur-récepteur et le microphone du compas de navigation magnétique afin d'éviter d'en altérer le fonctionnement.

MISE EN GARDE : Le panneau arrière de l'émetteur récepteur chauffe en cas d'utilisation continue sur une longue durée.

MISE EN GARDE : Tout changement ou modification, non expressément approuvé par Icom Inc., peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil conformément à la réglementation FCC.

INFORMATIONS FAC

• POUR LES RAYONNEMENTS NON INTENTIONNELS DE CLASSE B :

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, conformément au point 15 de la réglementation FCC. Ces limites ont été fixées afin d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nocives dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre un rayonnement de fréquence radio. S'il n'a pas été installé conformément aux instructions, il peut par ailleurs créer des interférences perturbant les communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement crée des interférences perturbant la réception de la radio ou de la télévision, comme cela peut être déterminé en éteignant et en allumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs mesures ci-après :

- Réorienter ou changer de place l'antenne de réception.
- Éloigner l'équipement et le récepteur.
- Connecter l'équipement sur une prise sur un autre circuit que celui sur lequel le récepteur est connecté.
- Faire appel au revendeur ou à un technicien radio/TV expérimenté.

MISE AU REBUT



Le pictogramme poubelle barrée sur notre produit, notre documentation ou nos emballages vous rappelle qu'au sein de l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, batteries et accumulateurs (batteries rechargeables) doivent être mis au

rebut dans les centres de collecte indiqués à la fin de leur période de vie. Vous ne devez pas mettre au rebut ces produits avec les déchets municipaux non triés.

Ils doivent être mis au rebut dans le respect de la réglementation en vigueur dans votre secteur.

Icom n'est pas responsable de la destruction ou des dommages sur l'émetteur-récepteur Icom, si le dysfonctionnement est automatisé par :

- Force majeure, sans toutefois s'y limiter, les incendies, tremblements de terre, tempêtes, inondations, la foudre, ou autres catastrophes naturelles, perturbations, émeutes, guerre, ou contamination radioactive.
- L'utilisation de l'émetteur-récepteur Icom avec tout équipement non fabriqué ou approuvé par Icom.

TABLE DES MATIÈRES

IMPORTANT	i	2 DESCRIPTION DU PANNEAU	9–18 ■
DÉFINITIONS EXPLICITES	i	Contrôleur — Panneau avant	9 ■
ACCESSOIRES FOURNIS	i À PROPOS	Contrôleur — Affichage	11 ■ Unité
DE LA CONSTRUCTION DU MANUEL.....	ii	principale — Panneau avant	14 ■ Unité
OPTIONS	iii	principale — Panneau arrière	15 ■ Microphone
MATIÈRES PAR SUJET.....	iv	(HM-207S)	16
PRÉCAUTIONS.....	v	3 FONCTIONNEMENT DE BASE.....	19–26
REMARQUES IMPORTANTES.....	vii	■ Mise sous tension de l'émetteur-récepteur	19
DÉFINITIONS EXPLICITES.....	ix	■ Fonction de surveillance	19
PRÉCAUTIONS.....	x	■ Réglage du volume audio et du niveau de squelch	19
INFORMATIONS FCC.....	xii	■ Fenêtre Quick Menu	20 ■ Sélection
AU REBUT.....	xii	du mode	21 ■ Sélection de la bande
1 INSTALLATION ET CONNEXIONS.....	1–8 ■	de fonctionnement	22 ■ Sélection du mode de
Fixation du		fonctionnement	22 ■ Réglage d'une
contrôleur.....	1 ■	fréquence	23 ■ Fonction de
Installation du		verrouillage	24
contrôleur.....	2 ■	■ Fonction DR	24
Connexion d'un		■ Fonction vocale	25 ■ Fonction
microphone.....	3 ■	Home Channel	25
Connexion à une		■ Transmission	26
alimentation CC.....	3 ■		
Installation dans un		4 ÉCRAN DE MENU.....	27–40
véhicule.....	4 ■	■ Description de l'écran MENU	27 ■ Sélection
Installation d'une		d'un élément de menu	27 ■ Éléments de
antenne.....	5 ■	menu et leurs détails	28
Connexion à une			
batterie.....	6 ■		
Installation de			
l'UT-137.....	7 ■		
Interférence			
électromagnétique.....	8		

5 FONCTIONNEMENT DE LA MÉMOIRE	41–42 ■ Saisie des canaux mémoire	41 ■ Vérification du contenu de la mémoire	41 ■ Sélection d'un canal mémoire	42		
6 OPÉRATION DE BALAYAGE	43–46	■ Balayage en mode VFO.....	43	■ Balayage de la mémoire	45 ■ Réglage et effacement d'un saut de canal	46
7 ENREGISTRER UN QSO SUR UN CARTE microSD	47–50 ■ À propos de la carte microSD	47 ■ Insertion de la carte microSD	48 ■ Retrait de la carte microSD	49 ■ Enregistrement d'un QSO audio	50 ■ Lecture de l'audio enregistré	50
8 FONCTIONNEMENT DU GPS	51–52 ■ Fonctionnement du GPS	51 ■ Vérification de votre position GPS	51			
9 ENTRETIEN.....	53–56	■ Réinitialisation.....	53 ■ Remplacement du fusible	54 ■ Fonction de protection de l'alimentation	54 ■ Dépannage	55
10 SPÉCIFICATIONS	57–58					
11 INFORMATIONS.....	59–60	■ Liste des codes de pays	59 ■ Mise au rebut	59 ■ Informations FCC	60	
12 INDEX	61–62					
13 LISTE DES ÉLÉMENTS DE MENU	63–64					

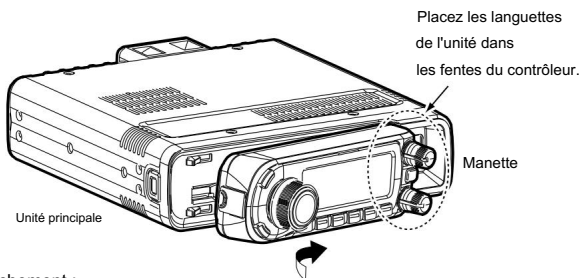
1 INSTALLATION ET RACCORDEMENTS

■ Fixation du contrôleur

D Lors de la fixation à l'unité principale

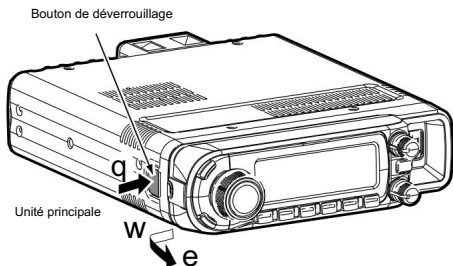
Attachement :

Faites glisser le contrôleur dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il soit verrouillé et émette un « clic ».



Détachement :

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'unité principale. (q)
2. Faites glisser le contrôleur vers la gauche (w), puis retirez-le. (e)



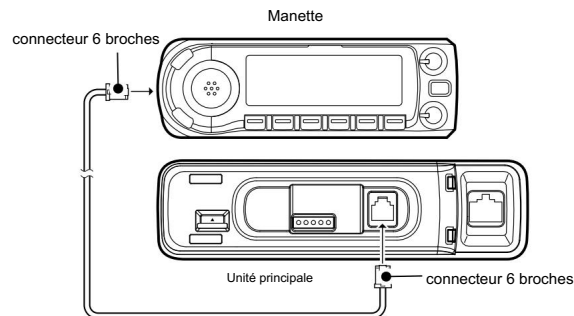
D Lors de la connexion à l'unité principale

Connectez le contrôleur à l'unité principale avec le câble de commande fourni.

L Les câbles plus longs suivants sont utilisables, selon le emplacement d'installation.

- Câble d'extension de micro OPC-440 : 5 m (16,4 pieds)*
- Câble d'extension de micro OPC-647 : 2,5 m (8,2 pieds)*
- Câble d'extension du contrôleur OPC-1156 : 3,5 m (11,4 pi)*
- SP-30 2,8 m (9,1 pi) haut-parleur externe :
- SP-35 2 m (6,5 pi) haut-parleur externe : •
- haut-parleur externe SP-35L : 6 m (19,6 pi)*

*Approximatif

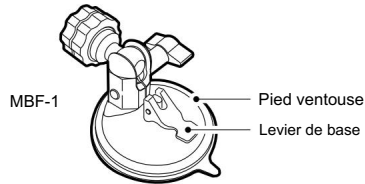


■ Installation du contrôleur

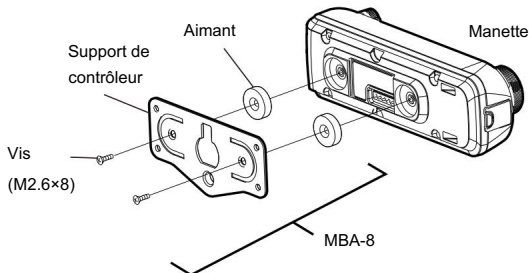
D Lors de l'installation dans votre véhicule

Vous pouvez installer le contrôleur sur le tableau de bord ou le console de votre véhicule avec le support de contrôleur optionnel MBA-8 et la base de montage MBF-1.

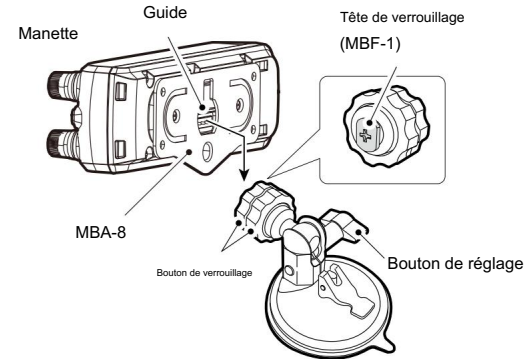
1. Fixez le MBF-1 au tableau de bord ou à la console.
L Voir le manuel d'instructions du MBF-1 pour plus de détails.



2. Fixez le MBA-8 au panneau arrière du contrôleur avec les deux vis fournies, comme illustré ci-dessous.



3. Faites glisser le guide du MBA-8 vers le bas sur la tête de verrouillage du MBF-1, comme illustré ci-dessous.
L Assurez-vous que la tête de verrouillage s'insère dans la fente en haut du guide.
4. Serrez le bouton de verrouillage pour fixer solidement le contrôleur.
5. Réglez l'angle de vue du contrôleur, puis serrez le bouton de réglage.



1 INSTALLATION ET RACCORDEMENTS

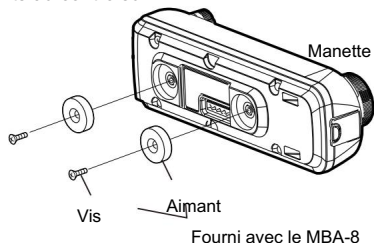
■ Installation du contrôleur (suite)

D Fixation sur une surface plane

Vous pouvez installer le contrôleur sur une surface plane avec le support de contrôleur optionnel MBA-8.

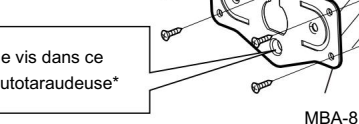
Lors de la fixation du MBA-8 à un mur, utilisez des vis autotaraudeuses* (3 mm, 0,12 in (d)).

1. Fixez les aimants au contrôleur.



2. Fixez le MBA-8 à un mur.

Vis autotaraudeuse*
(3 mm, 0,12 po (d))



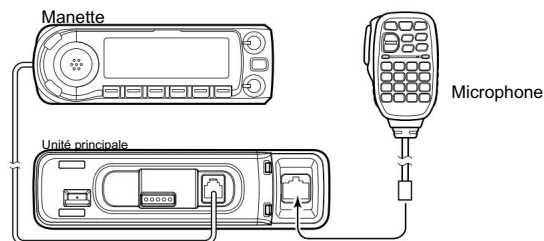
Lorsque vous fixez une vis dans ce trou, utilisez une vis autotaraudeuse* (4 mm, 0,2 in (d)).

3. Connectez le contrôleur au MBA-8 qui est connecté à un mur.

* Fourni par l'utilisateur

■ Connexion d'un microphone

Branchez le microphone dans la prise microphone de l'unité principale.

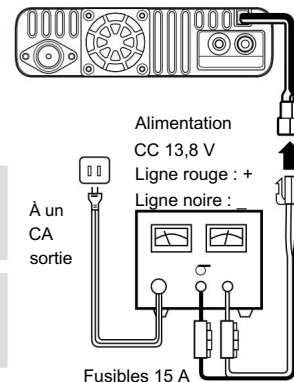


■ Connexion à une alimentation CC

Vérifiez que l'émetteur-récepteur est OFF, puis connectez-le à une source d'alimentation de 13,8 V CC avec une capacité d'au moins 15 A.

R AVERTISSEMENT ! Ne retirez JAMAIS les porte-fusibles du câble d'alimentation CC.

ATTENTION : N'inversez PAS la polarité lors de la connexion du câble d'alimentation CC.

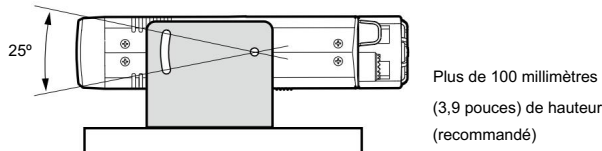
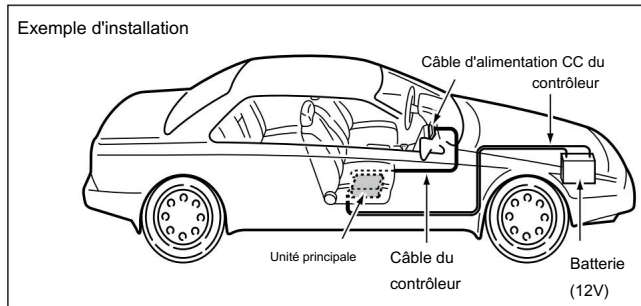


■ Installation dans un véhicule

ATTENTION : NE placez PAS l'unité principale ou la télécommande là où le fonctionnement normal du véhicule pourrait être entravé ou là où cela pourrait causer des blessures corporelles.

ATTENTION : NE placez PAS l'unité principale ou la télécommande à un endroit où le déploiement des coussins gonflables pourrait être gêné.

ATTENTION : NE placez PAS l'émetteur-récepteur ou la télécommande à un endroit où de l'air chaud ou froid souffle directement dessus.



REMARQUE : Contactez votre concessionnaire automobile ou votre revendeur Icom pour obtenir des conseils sur l'installation dans un véhicule.

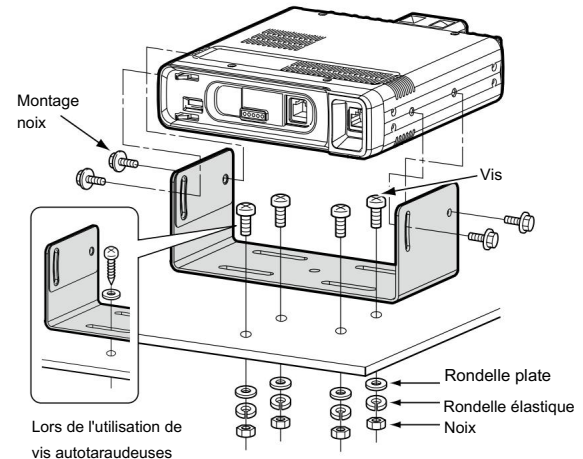
Vous pouvez installer l'unité principale sur le tableau de bord ou la console de votre véhicule avec le mobile MBF-4 en option support.

1. Percez 4 trous là où le support de montage doit être installé.

L Environ 5,5 ~ 5,6 mm (0,21 ~ 0,22 pouce)(d) lorsque à l'aide d'écrous, environ 2 ~ 3 mm (0,08 ~ 0,12 pouce)(d) lors de l'utilisation de vis autotaraudeuses.

2. Insérez les vis, écrous et rondelles fournis dans le support de montage et serrez.

3. Ajustez l'angle selon vos besoins.



1 INSTALLATION ET RACCORDEMENTS

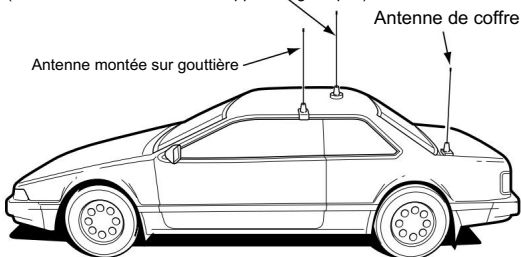
■ Installation d'une antenne

Pour obtenir des performances maximales de l'émetteur-récepteur, sélectionnez une antenne de haute qualité et montez-la dans un bon emplacement.

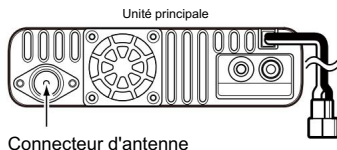
Emplacement de l'antenne

Antenne de toit

(Percez un trou ou utilisez un support magnétique.)



Connectez le câble coaxial auquel l'antenne est connectée au connecteur d'antenne sur le panneau arrière de l'unité principale.



NOTE:

- Faites en sorte que le câble coaxial soit aussi court que possible.
- Assurez-vous de sceller la connexion de l'antenne.

D À propos de l'antenne

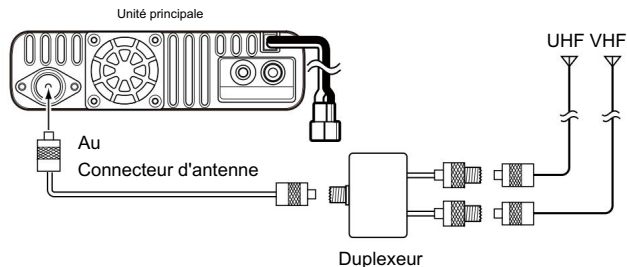
Pour les communications radio, l'antenne est d'une importance cruciale, ainsi que la puissance de sortie et la sensibilité du récepteur. Sélectionnez une antenne 50 Ω et une ligne d'alimentation de câble coaxial bien adaptées. Nous recommandons un rapport d'ondes stationnaires de tension (VSWR) de 1,5:1 ou supérieur sur vos bandes de fonctionnement.

D À propos de l'unité recto verso interne

L'émetteur-récepteur dispose d'un duplexeur interne et vous pouvez facilement connecter une antenne bi-bande (VHF/UHF).

Si vous connectez séparément les antennes VHF et UHF, utilisez un duplexeur externe.

Lorsque vous connectez les antennes VHF et UHF séparément :



■ Connexion à une batterie

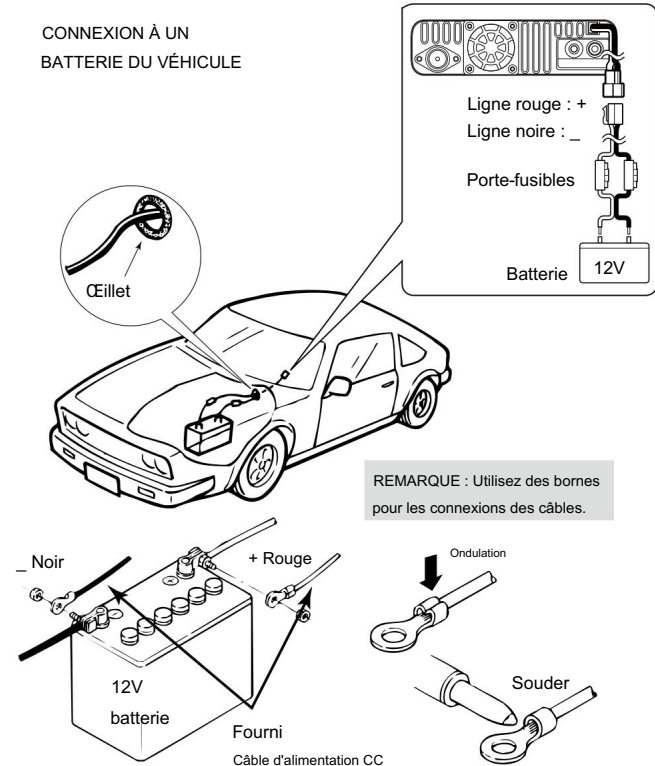
RAVERTISSEMENT !

- Ne retirez JAMAIS les fusibles du câble reliant l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation, en particulier une batterie de voiture.
- Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur directement à une batterie 24 V. L'émetteur-récepteur doit être connecté à une batterie 24 V via le convertisseur DC-DC.

AVERTIR:

- N'utilisez PAS une prise allume-cigare comme source d'alimentation lorsque vous travaillez dans un véhicule. La fiche peut provoquer des chutes de tension et des bruits d'allumage peuvent se superposer à la transmission ou à la réception audio.
- NE PAS tirer ni plier fortement le câble d'alimentation CC.
- N'inversez PAS la polarité lors de la connexion du câble d'alimentation CC.
- Utilisez un passe-fil en caoutchouc lorsque vous faites passer le câble d'alimentation CC à travers une plaque métallique pour éviter un court-circuit.
- L'émetteur-récepteur peut ne pas bien recevoir sur certaines fréquences lorsqu'il est installé dans un véhicule hybride ou tout type de véhicule électrique (véhicule à pile à combustible). En effet, les composants électriques du véhicule, tels que le système d'onduleur, génèrent beaucoup de bruit électrique.

CONNEXION À UN BATTERIE DU VÉHICULE



1 INSTALLATION ET RACCORDEMENTS

■ Installation de l'UT-137

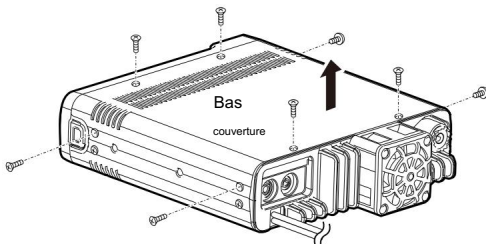
Lorsque vous installez l'unité Bluetooth® UT-137 en option dans l'émetteur-récepteur, vous pouvez communiquer avec un autre appareil Bluetooth.

AVERTISSEMENT! ASSUREZ-VOUS de débrancher le câble d'alimentation CC avant de commencer les procédures suivantes.

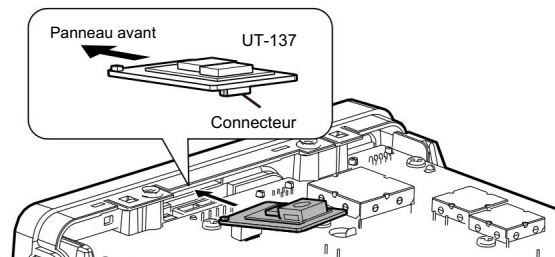
REMARQUE : Avant de toucher l'émetteur-récepteur ou l'UT-137, éliminez l'électricité statique de votre corps en touchant un objet mis à la terre tel qu'une poignée de porte ou un châssis en aluminium. L'électricité statique peut endommager l'émetteur-récepteur ou l'UT-137, ou entraîner la perte de données.

1. Retournez l'émetteur-récepteur.
2. Retirez les quatre vis du bas du

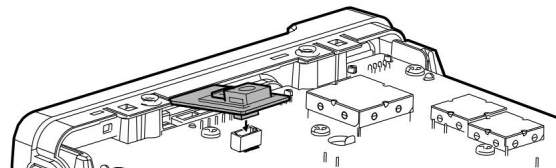
l'émetteur-récepteur et les quatre vis sur les côtés, puis soulevez le couvercle inférieur.



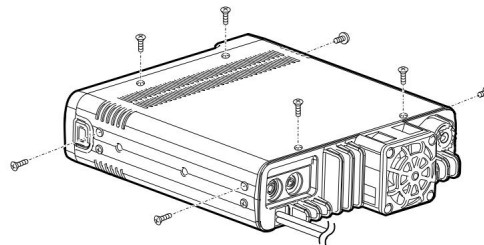
3. Placez une extrémité de l'UT-137 sous le bord du panneau avant, avec le connecteur vers le bas.



4. Avec précaution, poussez le connecteur dans la prise.
L'Assurez-vous que l'UT-137 est correctement installé.



5. Remettez le couvercle inférieur et les vis.



■ Interférence électromagnétique

1

Lorsque vous utilisez un appareil Bluetooth, faites attention aux points suivants :

Les appareils Bluetooth fonctionnent sur la bande 2,4 GHz.

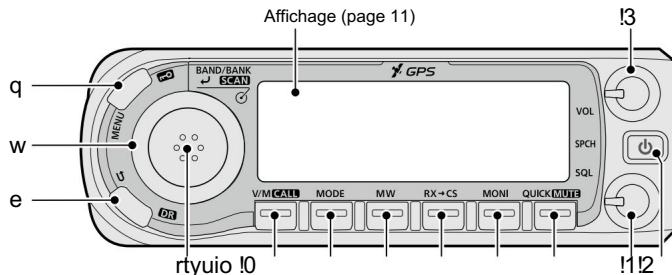
La bande 2,4 GHz est également utilisée par d'autres appareils, tels que les produits LAN sans fil, les fours à micro-ondes, les systèmes RFID, les stations de radio amateur, etc.

Lors de l'utilisation de l'appareil Bluetooth à proximité de tels appareils, des interférences peuvent se produire, entraînant une diminution de la vitesse de communication et une connexion instable. Dans de tels cas, utilisez cet appareil loin des autres appareils ou arrêtez d'utiliser ces appareils.

L Voir le manuel Advance pour plus de détails. (article 12)

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Contrôleur — Panneau avant



1MENU • TOUCHE VERROUILLAGE [MENU]

- Appuyez sur pour afficher l'écran MENU. (p. 28)
- Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour activer ou désactiver la fonction de verrouillage. (p. 24)

2MODULE D'ACCORD [DIAL]

- Sélectionne une fréquence de fonctionnement en mode VFO. (p. 23)
- Sélectionne un canal mémoire en mode mémoire. (p. 42)
- Sélectionne une option « TO » ou « FROM » sur l'écran DR. • Sélectionne un élément de menu ou de menu rapide.
- Sélectionne une option du menu ou de l'élément du menu rapide.
- Sélectionne un caractère en mode de saisie de caractères.

3RETOUR • TOUCHE DR [DR]

- Appuyez pour basculer entre « TO » et « FROM » sur l'écran DR. (p. 24)
- Appuyez sur pour revenir en arrière d'un niveau arborescent de l'écran MENU. (p. 27)
- Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour afficher l'écran DR. (p. 24)

4BAND/BANK • ENTER • SCAN KEY [BAND/BANK]/[I]/[SCAN]

- En mode VFO, appuyez pour entrer dans le mode de sélection de bande.
- En mode Memory, appuyez pour ouvrir la fenêtre Bank Select.
- Appuyez pour définir une option d'élément de menu ou de menu rapide.
- Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour ouvrir la fenêtre de sélection du type de numérisation.
- Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour démarrer le dernier balayage sélectionné.

5VFO/MEMOIRE • CALL KEY [V/M]/[CALL] (p. 21)

- Appuyez pour basculer entre les modes VFO et Mémoire.
- En mode Canal d'appel, appuyez sur pour annuler le mode.
- Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour accéder au mode Canal d'appel.

6TOUCHE MODE [MODE] (p. 22)

Appuyez pour sélectionner un mode de fonctionnement.

7CLÉ D'ÉCRITURE DE MÉMOIRE [MW]

- Appuyez sur pour ouvrir la fenêtre d'écriture en mémoire.
- Maintenez la touche enfoncée pendant 1 seconde pour enregistrer les données de fonctionnement dans un canal vierge. (p. 41)

8RX TOUCHE DE CAPTURE D'INDICATEUR D'APPEL [RX→CS]

- Appuyez sur pour afficher l'écran RX>CS.
- Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour définir l'appel de la station reçue
signe comme indicatif d'appel de destination (UR).

L Consultez le guide D-STAR fourni avec l'émetteur-récepteur pour détails.

9TOUCHE MONITEUR [MONI]

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction Monitor. (page 19)

10MENU RAPIDE • TOUCHE MUET [QUICK]/[MUTE]

- Appuyez sur pour ouvrir la fenêtre du menu rapide. (p. 20)
- Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour activer la fonction Mute ou

DÉSACTIVÉ.

11CONTRÔLE DE SQUELCH [SQL] (p. 19)

Règle le niveau de silencieux.

L Normalement, réglez le niveau de squelch là où le bruit et

L'icône "OCCUPE" disparaît tout simplement. (fermé)

L L'atténuateur RF s'active et augmente l'atténuation

lorsqu'il est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la position centrale.

12POWER • TOUCHE PAROLE []/[SPCH] 

- Appuyez pour annoncer de manière sonore la fréquence affichée, mode de fonctionnement ou indicatif d'appel. (p. 25)
- Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour allumer ou éteindre l'émetteur-récepteur.

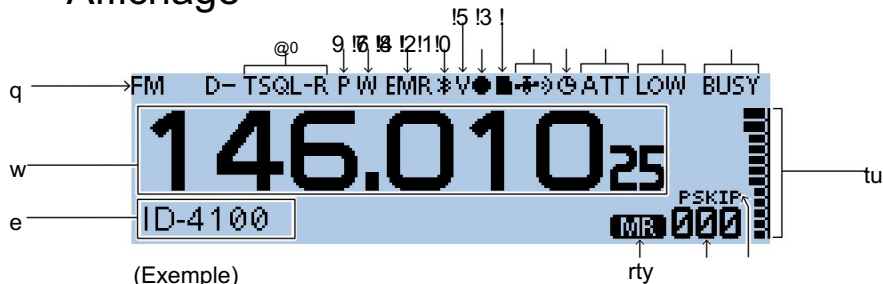
DÉSACTIVÉ. (page 19)

13CONTRÔLE DU VOLUME [VOL] (p. 19)

Ajuste le niveau du volume audio.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Contrôleur — Affichage



1 ICÔNES DE MODE

Affiche le mode de fonctionnement sélectionné.

2 LECTURE DE FRÉQUENCE

Affiche la fréquence de fonctionnement.

3 AFFICHAGE DU NOM DE LA

MÉMOIRE Le type d'affichage peut être modifié dans la fenêtre du menu rapide. (p. 20)

4 ICÔNE DU MODE MÉMOIRE

5 NUMÉRO DE CANAL MÉMOIRE •

Affiche le numéro de canal mémoire sélectionné, la banque mémoire, etc. • « WX »

s'affiche lorsque le mode canal météo est activé. (Uniquement l'émetteur-récepteur version USA)

6 ICÔNE SKIP •

SKIP : S'affiche lorsque le saut de mémoire est sélectionné.

• PSKIP : Affiché lorsque le saut de programme est sélectionné.

7 S/RF METER •

Affiche la puissance relative du signal de réception signal.

• Affiche le niveau de puissance de sortie du signal de transmission.

8 ICÔNES OCCUPÉ/MUET/TX

• BUSY : S'affiche lorsqu'un signal est reçu ou que le squelch est ouvert.

Clignote lorsque la fonction de surveillance est activée.

• MUTE : Affiché lorsque la sourdine est activée. •

TX : Affiché pendant la transmission.

9 ICÔNES D'ALIMENTATION

Affiche le niveau de puissance de sortie du signal d'émission sur trois niveaux (LOW/MID/pas d'icône).

Lorsque vous sélectionnez une puissance élevée, l'icône d'alimentation disparaît.

ICÔNES SILENCIEUX/ATTÉNUATEUR DE 10 S-MÈTRES


• S SQL : Affiché lorsque le silencieux S-mètre est activé. •

ATT : Affiché lorsque la fonction Atténuateur est activé.

11 ICÔNE D'ARRÊT AUTOMATIQUE

S'affiche lorsque la fonction de mise hors tension automatique est activée.



ICÔNE 12GPS

- Affiche l'état du récepteur GPS. (p. 51)
-  s'affiche lorsque vous réglez l'alarme GPS.

13 ICÔNE CARTE microSD (p. 48)

- S'affiche lorsqu'une carte microSD est insérée.
- Clignote lors de l'accès à la carte microSD.

14 ICÔNE D'ENREGISTREMENT

-  : Affiché pendant que l'émetteur-récepteur enregistre.
-  : S'affiche lorsque l'enregistrement est en pause.

15 ICÔNE VOX


S'affiche lorsque l'émetteur-récepteur est connecté au casque Bluetooth® VS-3 en option et que la fonction VOX est activée.

16 ICÔNE Bluetooth

S'affiche lorsque l'émetteur-récepteur (l'unité Bluetooth UT-137 est installée) se connecte à un appareil Bluetooth®.

L Voir le manuel Avancé pour plus de détails. (article 12)

17 EMR/BK/PERTE DE PAQUETS/ICÔNES DE RÉPONSE AUTOMATIQUE

- EMR : s'affiche lorsque vous sélectionnez le mode Enhanced Monitor Request (EMR).
- BK : S'affiche lorsque vous sélectionnez le mode Break-in (BK).
- L : S'affiche en cas de perte de paquets.
-  : S'affiche lorsque vous sélectionnez la fonction de réponse automatique. (p. 33)

18 ICÔNE ALERTE MÉTÉO

S'affiche lorsque la fonction d'alerte météo est activée.
(Uniquement l'émetteur-récepteur version USA)

19 ICÔNE DE PRIORITÉ

S'affiche lorsque la surveillance prioritaire est activée.

ICÔNES 20 TONS

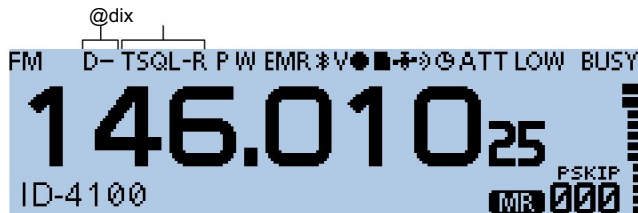
Mode : FM/FM-N

- TON: Active l'encodeur de tonalité subaudible.
- TSQSL : active le silencieux de tonalité avec la fonction Pocket Beep.
- TSQL : Active la fonction Tone Squelch.
- DTCCSS : active le silencieux DTCS avec la fonction Pocket Beep.
- CTD : Active la fonction DTCS Squelch.
- TSQL-R : active le silencieux de tonalité inversée fonction.
- DTCS-R : active le silencieux DTCS inversé fonction.
- DTCS(T) ("DTCS" clignote) :
Lorsque vous transmettez, le code DTCS sélectionné est superposé à votre signal normal.

Lorsque vous recevez, la fonction est désactivée.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Contrôleur — Affichage (suite)



(Exemple)

ICÔNES @0TONE (suite)

- TONE(T)/DTCS(R) (« T-DTCS » s'affiche, « T » clignote.) :
Lorsque vous transmettez, la tonalité subaudible sélectionnée est superposée à votre signal normal.
Lorsque vous recevez, le silencieux DTCS s'ouvre uniquement pour un signal qui inclut un code DTCS et une polarité correspondants. (Le son est entendu)
- DTCS(T)/TSQ(R) ("D-TSQL" s'affiche, "D" clignote.) :
Lorsque vous transmettez, le code DTCS sélectionné est superposé à votre signal normal.
Lorsque vous recevez, le silencieux de tonalité s'ouvre uniquement pour un signal qui comprend une fréquence de tonalité correspondante. (Le son est entendu)

- TONE(T)/TSQ(R) ("T-TSQL" s'affiche, "T" clignote.) :

Lorsque vous transmettez, la tonalité subaudible sélectionnée est superposée à votre signal normal.

Lorsque vous recevez, le silencieux de tonalité s'ouvre uniquement pour un signal qui comprend une fréquence de tonalité correspondante. (Le son est entendu)

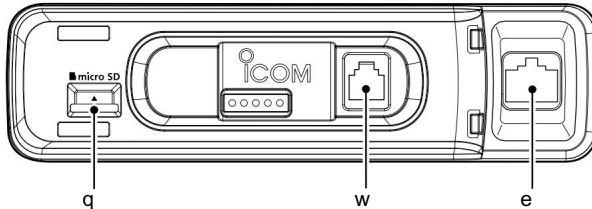
Mode : DV

- DSQ(S) : active la fonction de silencieux de l'indicatif d'appel numérique avec la fonction Pocket Beep.
- DSQ(L) : Active la fonction de silencieux de l'indicatif d'appel numérique.
- CSQ(S) : active la fonction de squelch du code numérique avec la fonction Pocket Beep.
- CSQ(L) : Active la fonction de squelch du code numérique.

21ICÔNE DUPLEX

- « D- » : s'affiche pendant l'opération duplex moins.
- « D+ » : s'affiche pendant l'opération plus duplex.

■ Unité principale — Panneau avant



1 FENTE POUR CARTE microSD [micro SD] (p. 48)

Insérez une carte microSD (fournie par l'utilisateur).

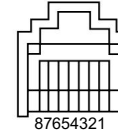
2 CONNECTEUR CONTRÔLEUR (p. 1)

Connectez-vous au contrôleur à l'aide du câble de commande fourni.

3 CONNECTEUR MICROPHONE

Permet de connecter le microphone fourni ou un microphone en option.

D Informations sur le connecteur du microphone

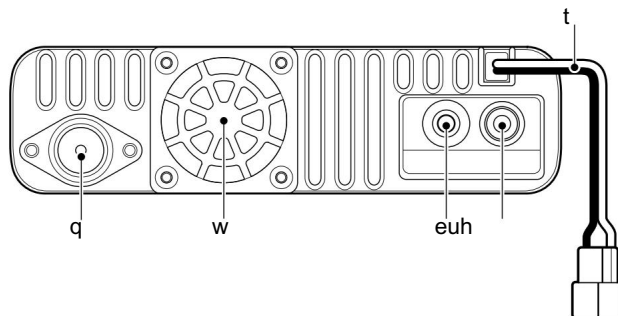


Vue du panneau avant

BROCHE	NOM DESCRIPTION SPÉCIFICATIONS		
1	8V	Sortie +8 V CC	Maximum 10 mA
2	MIC U/D	Fréquence haut/bas	HAUT : Terre DN : Masse jusqu'à 470 ~
3	M8V SW	Mise à la terre lorsque le HM-207S est connecté	—
4	PTT	Entrée PTT	Masse pour transmission
5	MIC E	Masse du microphone	—
6	micro	Entrée micro	—
7	GND	Masse PTT	—
8	ENTRÉE DE DONNÉES	Lorsque le HM-207S est connecté, les entrées Données HM-207S	—

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Unité principale — Panneau arrière



1CONNECTEUR D'ANTENNE

Connectez-vous à une antenne d'impédance de 50 Ω avec un connecteur PL-259.

L L'émetteur-récepteur a un duplexeur intégré, vous pouvez donc utiliser une antenne bi-bande 144 et 430 MHz sans avoir besoin d'un duplexeur externe.

2VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT

Le ventilateur de refroidissement pour la dissipation de la chaleur.

L Vous pouvez sélectionner l'option Contrôle du ventilateur dans l'écran MENU, et commence automatiquement à tourner lorsque vous commencez à transmettre, ou tourne en continu à partir de la mise sous tension.

3PRISE DONNÉES [DONNEES]

Connectez-vous à un PC via le câble de communication de données en option, pour le clonage ou la communication de données en mode DV. 2,5 mm (0,09 pouce) (d)

4PRISE DE HAUT-PARLEUR EXTERNE

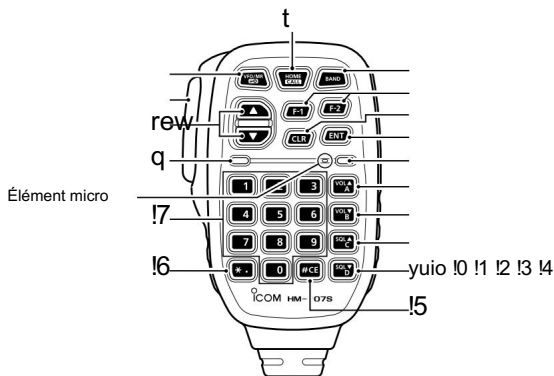
Connectez-vous à un haut-parleur externe de 8 Ω , 3,5 mm (0,13 pouce) (d)

PRISE D'ALIMENTATION 5DC [DC 13.8V]

Connectez-vous à une source d'alimentation de 13,8 V CC via le câble d'alimentation CC fourni.

■ Micro (HM-207S)

Avec le HM-207S, vous pouvez saisir des chiffres pour le réglage de la fréquence ou du canal mémoire, et régler facilement le volume audio ou le niveau de silencieux.



1DEL 1

S'allume en rouge en maintenant [PTT] enfoncé. 2

TOUCHES [↑]/[↓] (HAUT/BAS) • Appuyez

pour changer la fréquence de fonctionnement ou le canal mémoire.

- Maintenez enfoncé pour changer en continu la fréquence ou le canal mémoire.

3COMMUTATEUR [PTT]

Maintenez enfoncé pour émettre, relâchez pour recevoir.

REMARQUE : Pour maximiser la lisibilité de votre signal, tenez le microphone à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche, puis parlez à votre niveau de voix normal.

4TOUCHE [VFO/Mem] • Appuyez

pour basculer entre les modes VFO et Mémoire. • Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour activer la fonction de verrouillage ou

DESACTIVÉ.

5TOUCHE [HOME/CALL] •

Appuyez pour sélectionner le canal d'accueil.

- Maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour entrer ou annuler l'appel mode canal.

6TOUCHE [BAND]

Appuyez pour sélectionner les bandes de fonctionnement.

7TOUCHE [F-1]

Appuyez pour activer la fonction prédéfinie de la touche [F-1].

(Par défaut : pendant la réception/veille : [MODE]

Pendant l'émission : [T-CALL])

TOUCHE [F-2]

Appuyez pour activer la fonction prédéfinie de la touche [F-2].

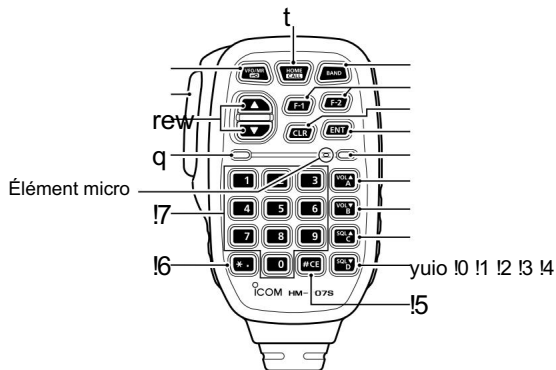
(Par défaut : Pendant RX/Veille : [Moniteur]

Pendant l'émission : [--])

ASTUCE : vous pouvez attribuer une fonction dans l'écran MENU.

2 DESCRIPTION DU PANNEAU

■ Microphone (HM-207S) (Suite)



8 TOUCHE [CLR]

Appuyez pour annuler l'écran MENU ou la fenêtre du menu rapide, puis revenez à l'écran de veille.

9 TOUCHE [ENT]

- En mode VFO, appuyez pour entrer dans l'entrée de fréquence mode.
- En mode mémoire, appuyez sur pour accéder au mode d'entrée du numéro de canal mémoire. • Après avoir saisi le numéro, appuyez sur pour valider.

10 LED 2

S'allume en vert lorsque l'émetteur-récepteur est sous tension.

11 TOUCHE [VOL]/[A]

Appuyez pour augmenter le niveau de sortie audio. • En mode d'entrée de code DTMF, appuyez pour saisir 'A.'

12 TOUCHE [VOL]/[B]

Appuyez pour diminuer le niveau de sortie audio. • En mode d'entrée de code DTMF, appuyez sur pour saisir 'B.'

13 TOUCHE [SQL]/[C]

- Appuyez pour augmenter le niveau de squelch.
- En mode d'entrée de code DTMF, appuyez sur pour saisir 'C.'

14 TOUCHE [SQL]/[D]

- Appuyez sur pour diminuer le niveau de squelch. • En mode d'entrée de code DTMF, appuyez pour saisir

'D.' 15 TOUCHE [#]

- En mode d'entrée de fréquence, appuyez pour supprimer un numéro.
- En mode d'entrée de code DTMF, appuyez sur pour saisir « # ».

16 TOUCHE [M.]

- En mode d'entrée de fréquence, appuyez pour saisir un '.' (virgule). • En mode d'entrée de code DTMF, appuyez pour saisir 'M.'

17 TOUCHES [0] à [9]

En mode de saisie de fréquence ou de code DTMF, appuyez pour saisir de '0' à '9.'

D Réglage de la fréquence et des canaux mémoire Exemple de réglage de

fréquence : z Tout d'abord, appuyez sur [VFO/MR] pour sélectionner le mode VFO.

Pour saisir la fréquence 435,680 MHz : z Appuyez sur [4], [3], [5], [6], [8], [0], puis [ENT].

Pour passer de 435,680 MHz à 435,540 MHz : z Appuyez sur [+], [5], [4], [0], puis [ENT].

Pour entrer la fréquence 433.000 MHz : z Appuyez sur [4], [3], [3], puis [ENT].

Exemple de réglage de canal mémoire : z Tout d'abord, appuyez sur [VFO/MR] pour sélectionner le mode mémoire.

Pour sélectionner le canal mémoire '5' : z Appuyez sur [5] puis sur [ENT].

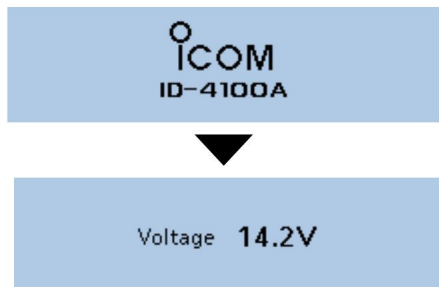
3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Allumer l'émetteur-récepteur

Maintenez [] enfoncé pendant 1 seconde pour allumer l'émetteur-récepteur.

- Un bip retentit.
- Après l'affichage du message d'ouverture et de la tension de la source d'alimentation, la fréquence de fonctionnement ou le nom du répéteur s'affiche.

L Maintenez à nouveau enfoncé [] pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.



■ Fonction moniteur

La fonction Monitor permet d'écouter les signaux faibles sans perturber le réglage du squelch.

Appuyez sur [MONI] pour ouvrir ou fermer le squelch.

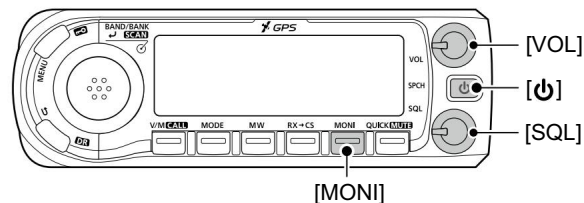
- « BUSY » clignote et le son se fait entendre lorsque le squelch est ouvert.

■ Réglage du volume audio et du niveau de silencieux

1. Tournez [VOL] pour régler le niveau audio.
2. Tournez [SQL] jusqu'à ce que le bruit et "BUSY" disparaissent.



- Tourner [SQL] dans le sens des aiguilles d'une montre rend le squelch serré. Le silencieux serré est pour les signaux forts.
- Lorsque vous tournez [SQL] dans le sens des aiguilles d'une montre au-delà de la position centrale, [SQL] peut être utilisé comme 'S-mètre Squelch' ou 'Atténuateur'. Sélectionnez l'option [SQL] dans l'écran MENU. (p. 35) (Fonction > Squelch/Sélection ATT)

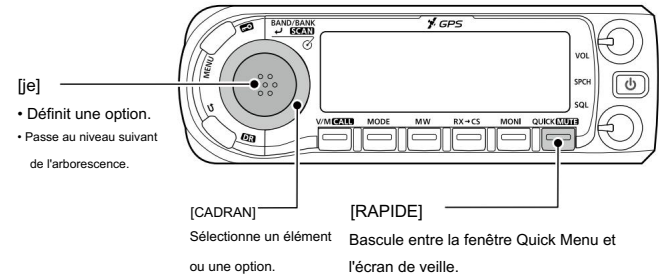


■ Fenêtre Menu rapide

Vous pouvez ouvrir la fenêtre du menu rapide en appuyant sur [QUICK]. Dans la fenêtre, les éléments sélectionnables diffèrent selon le mode de fonctionnement ou la fonction. Les éléments énumérés ci-dessous sont des exemples.

Mode VFO	Mode mémoire	Appeler le mode	CH Fonction DR
Sélection de bande	Sélection de banque	Puissance TX	Sélection de groupe
Puissance TX*1	Puissance TX*1 DUP		Détail du répéteur
DUP	DUP	TON*1	Puissance d'émission
TON*1*2	TON*1*2	TS	Émission DTMF
MHz	TS	Émission DTMF	Émission vocale
TS	SAUTER	Émission vocale	Historique des réceptions
Émission DTMF	Émission DTMF	Historique RX*3	Informations GPS
Émission vocale	Émission vocale	Informations GPS	Position GPS
Historique RX*3	Historique RX*3	Position GPS	Temps
			Informations*4
Informations GPS	Informations GPS	Temps	Montre PRIO
		Informations*4	
Position GPS	Position GPS	Montre PRIO	Météo CH*5
Temps	Temps	Météo CH*5	Alerte météo*5
Informations*4	Informations*4		
Montre PRIO	Montre PRIO	Alerte météo*5	Ensemble CH domicile
Météo CH*5	Météo CH*5	Type d'affichage	DSQL
Alerte météo*5	Alerte météo*5	Horloge	SAUTER
Home CH	Set Home CH	Tension	Horloge
Horloge	Type d'affichage	Bande	Portée Tension
Tension	Horloge	<<REC Start>>	<<REC Start>>
Tension de portée de bande			
<<REC Start>>	Portée de la bande		
	<<Début ENR>>		

D Fonctionnement de la fenêtre du menu rapide



Description simplifiée—Opération "Sélectionner"

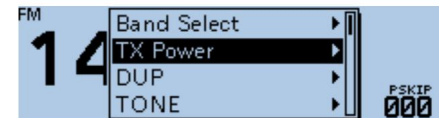
Dans ce manuel, l'opération « Sélectionner » de l'utilisateur est simplifiée.

Descriptif simplifié :

1. Appuyez sur [RAPIDE].
2. Sélectionnez « TX Power », puis appuyez sur [j].

Opération:

1. Appuyez sur [QUICK] pour ouvrir la fenêtre du menu rapide.
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner « TX Power », puis appuyez sur [j].



*1 Disparaît en mode AM.

*2 « DSQL » s'affiche en mode DV.

*3 Affiché uniquement en mode DV.

*4 Affiché lorsque le format D-PRS TX est réglé sur « Météo ».

*5 Affiché uniquement sur les émetteurs-récepteurs de la version américaine.

3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Sélection du mode

Mode VFO

Vous utilisez le mode VFO pour régler la fréquence de fonctionnement.

Mode mémoire

Vous utilisez le mode mémoire pour opérer sur les canaux mémoire.

D Mode canal d'appel

Vous utilisez le mode Canal d'appel pour opérer sur les canaux d'appel.

1. Appuyez plusieurs fois sur [V/M] jusqu'à entrer le VFO ou

Mode mémoire.

- En mode mémoire, les **MR** et le canal mémoire sélectionné sont affichés.

Informations LL

- Appuyez sur [V/M] pour basculer entre les modes VFO et Mémoire.
 - Pour accéder au mode de canal d'appel, maintenez [CALL] enfoncé pendant 1 deuxième.
 - En mode Canal d'appel, « 144 C0 », « 144 C1 », « 430 C0 » ou « 433 C1 » s'affiche.
 - En mode Canal d'appel, appuyez sur [CALL] pour annuler le mode.
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner une fréquence de fonctionnement ou un canal.

D Mode canal météo

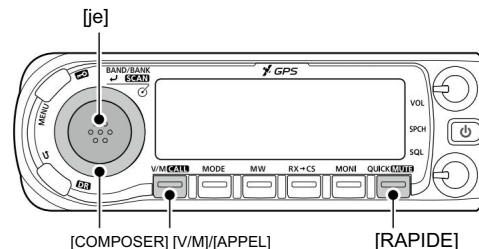
(Sélectionnable uniquement dans les émetteurs-récepteurs de la version USA)

Vous pouvez utiliser le mode canal météo pour écouter les bulletins météo de la National Oceanographic and Atmospheric Administration (NOAA).

1. Appuyez sur [RAPIDE].
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner « Weather CH », puis appuyez sur [I].

- Le numéro de canal météo sélectionné ("WX-01" à "WX-10") est affiché.

L Pour annuler le mode, sélectionnez "Weather CH OFF" dans le Fenêtre des menus.



■ Sélection de la bande de fonctionnement

L'émetteur-récepteur peut recevoir sur les bandes AIR, 144 MHz, 230 MHz, 300 MHz et 430 MHz.*

Vous ne pouvez émettre que sur les fréquences de la bande amateur.

*La bande sélectionnable diffère selon la version de l'émetteur-récepteur.

1. Appuyez plusieurs fois sur [V/M] jusqu'à ce que vous passiez en mode VFO.
2. Appuyez sur [BANDE].
 - Entre en mode de sélection de bande.



3. Tournez [DIAL] pour sélectionner une bande de fonctionnement.
4. Appuyez sur [i].
 - Définit la bande, puis revient à l'écran de veille.

ASTUCE : Vous pouvez sélectionner la bande de fonctionnement dans la fenêtre Quick Menu.

1. Appuyez sur [RAPIDE].
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner « Band Select », puis appuyez sur [i].
3. Sélectionnez une bande de fonctionnement, puis appuyez sur [i].

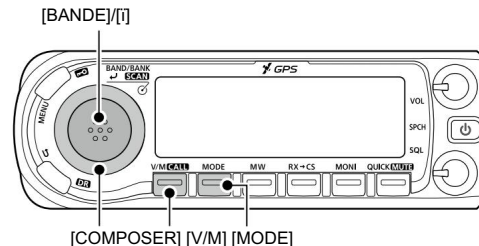
■ Sélection du mode de fonctionnement

L'émetteur-récepteur a un total de 5 modes de fonctionnement, AM, AM-N, FM, FM-N et DV.

En appuyant sur [MODE], vous pouvez sélectionner un mode de fonctionnement.

Informations LL

- Vous pouvez sélectionner le mode AM uniquement pour les bandes AIR, 230 MHz et 300 MHz.
- Vous pouvez sélectionner le mode AM-N uniquement pour la bande AIR.
- Vous pouvez sélectionner les modes FM, FM-N ou DV uniquement pour les bandes 144 MHz, 230 MHz, 300 MHz et 430 MHz.
- En mode FM-N, la modulation TX est automatiquement réglé sur étroit (environ $\pm 2,5$ kHz).
- Lorsque vous réglez l'élément « GPS TX Mode » sur « D-PRS » ou « NMEA », s'affiche à côté de l'icône de mode. Voir le manuel Avancé pour plus de détails. (article 5)



3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Réglage d'une fréquence

D Sélection d'un pas d'accord

Si vous sélectionnez la fréquence de fonctionnement en tournant [DIAL] en mode VFO, la fréquence change au pas de syntonisation sélectionné.

L Le balayage en mode VFO et la fonction Band Scope utilisent également cette étape pour rechercher un signal.

1. Appuyez sur [RAPIDE].
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner « TS », puis appuyez sur [i].
3. Sélectionnez un pas de syntonisation, puis appuyez sur [i].

Options (kHz) :

5,0	6,25	8,33*	10,0	12,5	15
20	25	30	50	Auto*	

*Sélectionnable uniquement en mode bande AIR.

• Définit le pas de syntonisation, puis revient à l'écran de veille.

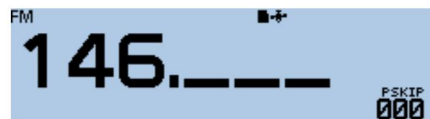
L Vous pouvez régler le pas de syntonisation pour le VFO et la mémoire mode.

L Vous pouvez régler le pas de syntonisation pour chaque bande.

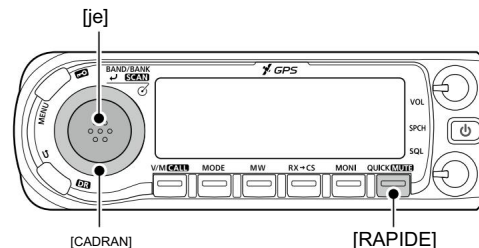
D Sélection de la syntonisation 1 MHz

Vous pouvez modifier la fréquence de fonctionnement par pas de 'MHz' pour un réglage rapide.

1. Appuyez sur [RAPIDE].
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner « MHz », puis appuyez sur [i].
 - Entre en mode de sélection d'accord 1 MHz.



3. Tournez [DIAL].
 - La fréquence change par pas de 1 MHz.
4. Appuyez sur [i].
 - Règle la fréquence, puis revient à l'écran de veille.



■ Fonction de verrouillage

Vous pouvez utiliser la fonction de verrouillage pour éviter les changements de fréquence accidentels et l'accès inutile aux fonctions.

Maintenez [OFF] pendant 1 seconde pour activer la fonction de verrouillage ou

- « LOCK ON » ou « LOCK OFF » s'affiche brièvement lorsque la fonction de verrouillage est activée ou désactivée.

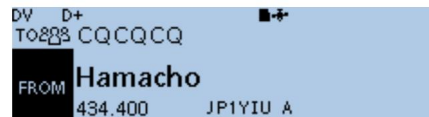
Lorsque la fonction de verrouillage est activée et que vous utilisez l'émetteur-récepteur, « LOCK » s'affiche.

L Vous pouvez toujours utiliser [], [PTT], [SQL], [VOL] et [MONI], même si la fonction de verrouillage est activée.

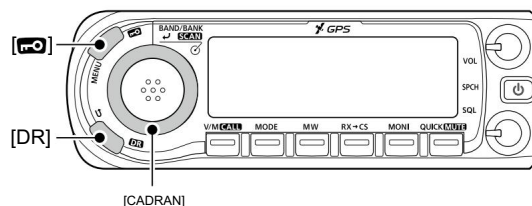
■ Fonction DR

La fonction DR (répéteur D-STAR) est destinée au fonctionnement du répéteur D-STAR. Cette fonction vous permet de sélectionner facilement les répéteurs pré-réglés et les indicatifs d'appel UR en tournant [DIAL]. Consultez le guide D-STAR fourni avec l'émetteur-récepteur pour plus de détails sur l'enregistrement de votre indicatif d'appel sur un répéteur de passerelle ou sur le fonctionnement de base de D-STAR.

1. Maintenez [DR] enfoncé pendant 1 seconde.
 - Affiche l'écran DR.
2. Appuyez plusieurs fois sur [DR] jusqu'à ce que vous sélectionniez "FROM".



3. Tournez [DIAL] pour sélectionner un répéteur d'accès.
 - L Pour annuler l'écran DR, maintenez [DR] enfoncé pendant 1 seconde.



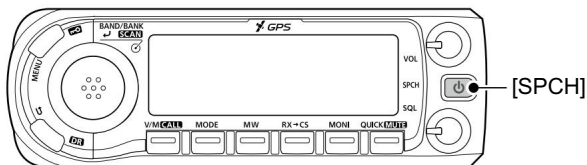
3 FONCTIONNEMENT DE BASE

■ Fonction vocale

La fonction Speech annonce de manière audible des informations après avoir appuyé sur [SPCH]. Vous pouvez également définir diverses fonctions vocales, telles que la fonction DIAL Speech ou la fonction Mode Speech sur l'écran MENU. (p. 34)

Informations LL

- En mode VFO, Mémoire ou Canal d'appel, la fonction Parole annonce la fréquence affichée et le mode de fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez la fonction DR, la fonction Speech annonce l'indicatif d'appel affiché.
- Lorsque vous appuyez sur [SPCH] pendant l'enregistrement de l'audio reçu en mode DV, l'audio reçu sera mis en sourdine et aucun son n'est enregistré sur la carte microSD. Dans les modes autres que le mode DV, le son reçu sera enregistré.

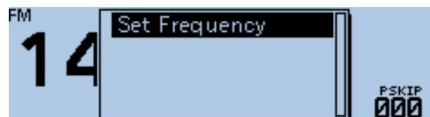


■ Fonction Canal d'accueil

Vous pouvez définir une fréquence souvent utilisée, un canal mémoire ou un répéteur comme canal Home dans chaque mode (VFO/Mémoire/DR). Les canaux d'accueil sont sélectionnables en appuyant sur [HOME] sur le microphone dans chaque mode.

D Réglage d'un canal d'accueil

1. Sélectionnez le mode VFO ou Mémoire, ou l'écran DR pour définir un canal Home. (p. 21, 24)
2. Sélectionnez une fréquence, un canal mémoire ou un accès répéteur à définir comme canal d'accueil. (p. 23, 24, 42)
3. Appuyez sur [RAPIDE].
4. Tournez [DIAL] pour sélectionner « Home CH Set », puis appuyez sur [↑].
5. Sélectionnez "Régler la fréquence" (mode VFO), "Régler le canal" (mode mémoire) ou « Set Repeater » (écran DR), puis appuyez sur [↑].



- Définit un canal d'accueil, puis revient à l'écran de veille.

■ Transmission

D Émission sur une bande amateur

Avant de transmettre, surveillez la fréquence de fonctionnement pour vous assurer que la transmission ne causera pas d'interférences avec d'autres stations sur la même fréquence.

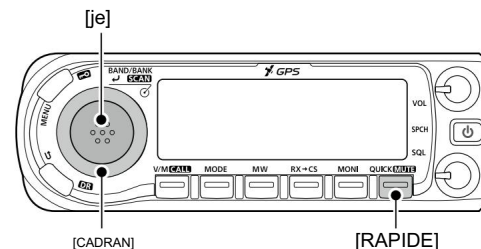
ATTENTION : NE transmettez PAS sans antenne. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

REMARQUE : Vous ne pouvez émettre que sur les fréquences de la bande amateur.

1. Tournez [DIAL] pour régler la fréquence de fonctionnement. (p. 23)
2. Appuyez sur [RAPIDE].
3. Tournez [DIAL] pour sélectionner « TX Power », puis appuyez sur [i].
 - Ouvrez la fenêtre Sélection de la puissance TX.
4. Sélectionnez le niveau de puissance de sortie d'émission, puis appuyez sur [i].
 - L Sélectionnez un niveau adapté à vos besoins de fonctionnement.
 - L Lorsque vous sélectionnez une puissance élevée, l'icône d'alimentation disparaît.
5. Maintenez [PTT] enfoncé pour émettre et parlez à votre niveau de voix normal. • S'affiche pendant la transmission. • Le compteur S/RF affiche le niveau de puissance de sortie.



6. Relâchez [PTT] pour recevoir.



4 ÉCRAN DES MENUS

■ Description de l'écran MENU

L'écran MENU s'affiche après avoir appuyé sur [MENU].

Vous pouvez utiliser l'écran MENU pour définir des valeurs ou des paramètres de fonction rarement modifiés.

Voir les pages suivantes pour plus de détails sur chaque écran défini.

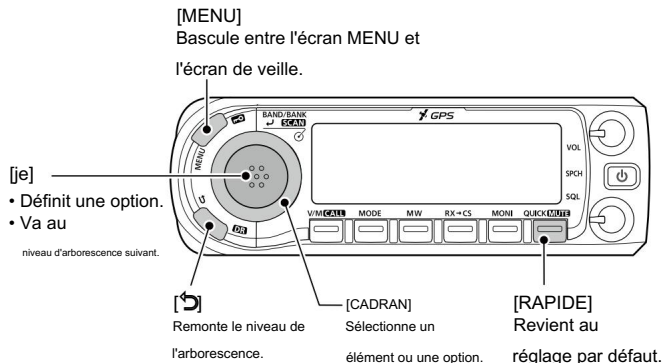
DUP/TON... p. 28	DTMF p. 34
Gérer la mémoire p. 29	Journal QSO/RX p. 34
Numériser p. 29	Fonction p. 35
Mémo vocal p. 29	Afficher p. 36
Émission vocale p. 30	Des sons p. 37
GPS p. 30	Réglage de l'heure p. 38
Signe d'appel p. 32	Passerelle DV p. 38
Historique des réceptions p. 33	Carte SD p. 38
Mémoire DV p. 33	Ensemble Bluetooth p. 39
Ma gare p. 33	Autres p. 40
Ensemble DV p. 33	
DISCOURS p. 34	

ASTUCE : L'écran MENU est construit dans une structure arborescente.

Vous pouvez passer au niveau suivant de l'arborescence ou remonter d'un niveau, en fonction de l'élément sélectionné.

■ Sélection d'un élément de menu

D Fonctionnement de l'écran MENU



Description simplifiée—Opération "Sélectionner"

Dans ce manuel, l'opération « Sélectionner » de l'utilisateur est simplifiée comme indiqué ci-dessous.

Descriptif simplifié :
Sélectionnez "30 minutes".

Opération:

Tournez [DIAL] pour sélectionner « 30min ».

D Sélection d'un élément de menu

Exemple : réglez l'élément « Auto Power OFF » sur « 30 min ».

Réglage de l'heure > Arrêt automatique

1. Appuyez sur [MENU].
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner « Time Set », puis appuyez sur [I].
3. Sélectionnez « Auto Power OFF », puis appuyez sur [I].
4. Sélectionnez « 30 min », puis appuyez sur [I]. •
Définit l'option, puis remonte d'un niveau d'arborescence.
(L'écran TIME SET s'affiche.)
5. Appuyez sur [MENU]. •
Revient à l'écran de veille.

CONSEIL : Pour revenir au réglage par défaut : 1.

Appuyez sur [QUICK] à l'étape 4.

2. Sélectionnez « Par défaut », puis appuyez sur [I].

■ Éléments de menu et leurs détails

Cette rubrique décrit les éléments du menu et leurs détails.

Voir le manuel Avancé pour plus de détails. (article 9)

DUP/TON...

Paramètres pour accéder aux répéteurs.

Offset Freq

Définit le décalage de fréquence pour le fonctionnement en duplex (répéteur).

Tonalité répéteur

Sélectionne une fréquence de tonalité utilisée pour accéder aux répéteurs.

TSQL Freq

Sélectionne une fréquence de tonalité pour la fonction Tone Squelch ou Pocket Beep.

Éclat de tonalité

Active ou désactive la fonction Tone Burst.

Cette fonction est utilisée pour supprimer le bruit de queue de squelch du mode FM du côté RX, si vous transmettez un signal qui superpose la tonalité CTCSS ou la tonalité subaudible.

Code CTD

Sélectionne un code DTCS (encodeur/décodeur) pour le DTCS Squelch ou la fonction Pocket Beep.

DTCS Polarity

Sélectionne la polarité DTCS pour le DTCS Squelch ou la fonction Pocket Beep.

Digital Code

Sélectionne un code numérique pour la fonction Digital Code Squelch.

4 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et leurs détails (suite)

Gérer la mémoire Gère

les données de votre canal de mémoire ou d'appel.

Memory CH Gère

les canaux mémoire.

Appel CH

Gère les canaux d'appel.

Analyse

Définissez les options de numérisation.

Minuterie de pause

Sélectionne le temps de pause de numérisation. Lors de la réception de signaux, le balayage s'interrompt en fonction de cette période de temps définie.

Minuterie de reprise

Sélectionne le temps de reprise du balayage à partir d'une pause après la disparition du signal reçu.

Minuterie de saut temporaire

Sélectionne le temps de saut temporaire. Lorsque l'heure est définie, les fréquences spécifiées sont ignorées pendant cette période de temps définie lors d'un balayage.

Saut de programme

Active ou désactive la fonction de balayage de saut de programme pour un balayage en mode VFO.

Lien bancaire

Sélectionne les banques à balayer pendant un balayage Bank Link.

Program Scan Edge Définit

les gammes de fréquences pour un balayage de programme.

Program Link Définit

la fonction Link pour les canaux Program Scan Edge.

Mémo vocal

Définissez les options d'enregistrement vocal TX/RX.

Enregistreur QSO

Définissez les options de l'enregistreur QSO.

<<Début REC>>*

Démarre l'enregistrement du signal audio reçu.

Lire les fichiers*

Lit l'audio enregistré.

Ensemble d'enregistreur

Mode enregistrement

Sélectionne d'enregistrer ou non l'audio TX.

Condition d'enregistrement de réception

Sélectionne si l'état du squelch affecte ou non l'enregistrement audio vocal RX.

File Split

Sélectionne de créer ou non automatiquement un nouveau fichier si la transmission et la réception, ou l'état du squelch (ouvert et fermé) est modifié.

ENREGISTREMENT automatique PTT

Active ou désactive la fonction d'enregistrement automatique PTT.

Player Set Skip

Time Définit le

temps de saut pour rembobiner ou avancer l'audio enregistré lorsque vous appuyez sur la touche de retour rapide ou d'avance rapide pendant la lecture.

DV Auto Reply*

Enregistre un son vocal à utiliser pour la fonction de réponse automatique en mode DV.

*Une carte microSD est requise.

Émission vocale

Définissez les options d'enregistrement vocal du microphone.

Enregistrer*

Démarre l'enregistrement du son du microphone.

Ensemble émission

Heure de répétition

Définit l'intervalle de répétition. L'émetteur-récepteur transmet à plusieurs reprises l'audio vocal enregistré à cet intervalle.

Moniteur d'émission

La fonction TX Monitor émet l'audio vocal TX du haut-parleur pendant la transmission vocale.

<<TX>>*

L'émetteur-récepteur transmet l'audio vocal enregistré.

GPS

Définissez les options GPS.

Ensemble GPS

Sélection GPS

Sélectionne le récepteur GPS interne ou externe que le émetteur-récepteur reçoit ses données de position.

Poste manuel

Entrez manuellement votre position actuelle.

Sortie GPS (Vers la prise DATA)

Active ou désactive la sortie des informations GPS du récepteur GPS interne vers la prise [DATA].

Mode d'émission GPS

Définissez le mode d'émission GPS.

DÉSACTIVER

Désactive la fonction GPS TX.

D-PRS (DV-A)

(GPS > Mode Émission GPS)

Définissez les options D-PRS.

Unproto Address Entre une

adresse unproto ou conserve la valeur par défaut.

Format d'émission

Position

Symbole

Sélectionne un symbole D-PRS à transmettre.

SSID

Sélectionne le SSID de l'indicatif d'appel APRS® .

Commentaire

Saisit un commentaire à transmettre.

Horodatage

Sélectionne le format de transmission de l'heure UTC actuelle sous forme d'horodatage.

Altitude

Active ou désactive l'option de transmission d'altitude.

Extension de données

Sélectionne la transmission ou non des données cap/vitesse, puissance/hauteur/ gain/directivité.

Pouvoir

Sélectionne le niveau de puissance TX d'une station de base à transmettre.

Hauteur

Sélectionne la hauteur d'une station de base à transmettre.

Gagner

Sélectionne le gain d'antenne d'une station de base à transmettre.

Directivité

Sélectionne la directivité de l'antenne d'une station de base à transmettre.

*Une carte microSD est requise.

4 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et leurs détails (suite)

Objet (GPS > Mode TX GPS > Format TX)

Définissez les données d'objet telles que les informations sur les tremblements de terre, les informations sur la trajectoire des satellites, etc., à transmettre avec les données de position. Un objet contient un horodatage.

Nom d'objet Entre

le nom d'un objet à transmettre.

Type de

données Sélectionne l'état d'un objet à transmettre.

Symbole

Sélectionne le symbole d'un objet à transmettre.

Commentaire

Saisit le commentaire d'un objet à transmettre.

Position

Définit les données de position d'un objet à transmettre.

Extension de données

Sélectionne s'il faut transmettre ou non les données de cap/vitesse, de puissance/ hauteur/gain/directivité de l'objet.

Cours

Définit la trajectoire d'un objet à transmettre.

Vitesse

Définit la vitesse de transmission d'un objet.

Pouvoir

Sélectionne le niveau de puissance TX d'un objet à transmettre.

Hauteur

Sélectionne la hauteur d'un objet à transmettre.

Gagner

Sélectionne le gain d'antenne d'un objet à transmettre.

Directivité (GPS > Mode TX GPS > Format TX > Objet)

Sélectionne la directivité de l'antenne d'un objet à transmettre.

SSID

Sélectionne le SSID de l'indicatif d'appel APRS® d'un objet .

Horodatage

Sélectionne un format pour transmettre l'heure UTC actuelle sous forme d'horodatage.

Article

(GPS > Mode Émission GPS > Format Émission)

Définissez les données d'élément telles qu'un accident de la circulation, un phare, une antenne ou l'emplacement d'un point d'accès DV, etc., à transmettre avec les données de position. Un élément ne contient pas d'horodatage.

Nom de l'article

Saisit le nom d'un élément à transmettre.

Type de données

Sélectionne l'état d'un élément à transmettre.

Symbole

Sélectionne le symbole d'un élément à transmettre.

Commentaire

Saisit le commentaire d'un élément à transmettre.

Position

Définit les données de position d'un élément à transmettre.

Extension de données

Sélectionne s'il faut transmettre ou non les données de cap/vitesse, de puissance/ hauteur/gain/directivité de l'élément.

Cours

Définit le cours d'un élément à transmettre.

Vitesse

Définit la vitesse de transmission d'un élément.

Pouvoir

Sélectionne le niveau de puissance TX d'un élément à transmettre.

Hauteur (GPS > Mode TX GPS > Format TX > Élément)

Sélectionne la hauteur d'un élément à transmettre.

Gagner

Sélectionne le gain d'antenne d'un élément à transmettre.

Directivité

Sélectionne la directivité de l'antenne d'un élément à transmettre.

SSID

Sélectionne le SSID de l'indicatif d'appel APRS® d'un élément.

Temps (GPS > Mode Émission GPS > Format Émission)**Symbole**

Sélectionne le symbole d'une station météo à transmettre.

SSID

Sélectionne le SSID de l'indicatif d'appel APRS® pour la station météo.

Commentaire

Saisit le commentaire d'une station météo à transmettre.

HorodatageSélectionne un format pour transmettre l'heure UTC actuelle en tant qu'heure
timbre.**NMEA (DV-G) (GPS > Mode Émission GPS)**

Définissez les options NMEA.

Phrase GPS

Transmet les données de position dans les phrases GPS sélectionnées.

Message GPS Entrez

un message GPS à transmettre.

Informations GPS

Affiche les informations GPS reçues.

Localisation GPS

Affiche votre position, la station RX, la mémoire GPS et les positions d'alarme.

Mémoire GPS

Affiche le contenu de la mémoire GPS.

Alarme GPS

Définissez les options d'alarme GPS.

Sélection d'alarme

Sélectionnez la cible pour la fonction d'alarme GPS.

Zone d'alarme (groupe)

Saisissez la plage active de l'alarme GPS.

Zone d'alarme (RX/Mémoire)

Sélectionnez la plage active de l'alarme GPS.

Enregistreur GPS***Enregistreur GPS**Active ou désactive la fonction d'enregistrement GPS pour enregistrer votre itinéraire au fur et à mesure
que vous vous déplacez.**Intervalle d'enregistrement**

Sélectionne l'intervalle d'enregistrement de la fonction GPS Logger.

Enregistrer la phrase

Sélectionne les phrases d'enregistrement de la fonction GPS Logger.

Transmission GPS automatique

Sélectionne une option d'heure pour la fonction de transmission automatique GPS.

Indicatif d'appel

Réglez et affichez les indicatifs d'appel du mode DV.

UR : CQCQCQ, R1 : affiche -----, R2 : -----, MON: -----

les indicatifs d'appel de fonctionnement.

Définit les indicatifs d'appel en fonction du type d'appel que vous souhaitez passer.

*Une carte microSD est requise.

4 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et leurs détails (suite)

Historique des réceptions

Affiche l'historique des appels reçus en mode DV.

RX01 :

Affiche les appels reçus par votre émetteur-récepteur.

Mémoire DV

Stocke les indicatifs d'appel ou les informations de répéteur à utiliser en mode DV.

Votre indicatif d'appel

Stocke les indicatifs d'appel de la station. Ajouter ou modifier des indicatifs d'appel.

Liste des répéteurs

Stocke les informations du répéteur. Ajouter ou modifier les informations du répéteur.

REMARQUE : La liste des répéteurs décrite dans ce manuel peut différer de votre liste préchargée.

Ma gare

Définit et stocke l'indicatif d'appel MY à utiliser en mode DV.

Mon indicatif d'appel

Stocke MES indicatifs d'appel.

Sélectionnez ou modifiez un indicatif d'appel MY à utiliser en mode DV.

Message d'émission

Stocke les messages TX.

Sélectionnez ou modifiez le message TX à utiliser en mode DV.

Ensemble DV

Définit les valeurs pour les opérations du mode DV.

Contrôle de tonalité

Réglez les tonalités audio reçues.

Basse RX

(Configuration DV > Contrôle de tonalité)

Règle le niveau du filtre des basses audio reçues en mode DV sur Cut, Normal ou Boost.

Aigus RX

Règle le niveau du filtre des aigus audio reçus en mode DV sur Cut, Normal ou Boost.

Amplification des basses RX

Active ou désactive la fonction d'amplification des basses audio reçue en mode DV.

Basse TX

Règle le niveau du filtre de basse audio de transmission du mode DV sur Cut, Normal ou Boost.

Aigus TX

Règle le niveau du filtre des aigus audio de transmission du mode DV sur Cut, Normal ou Boost.

Réponse automatique

Sélectionne la fonction de réponse automatique.

Émission de données DV

Sélectionne manuellement ou automatiquement pour transmettre les données.

Données rapides DV

Le mode de données DV Fast envoie des données via les trames audio et de données en mode DV. La vitesse des données du mode de données rapide DV (environ 3480 bps) est 3,5 fois plus rapide que celle du mode de communication de données à faible vitesse (environ 950 bps).

En mode de données DV Fast, aucun son ne peut être envoyé.

Données rapides

Sélectionne d'utiliser ou non le mode de données rapide DV pour la communication de données en mode DV.

Vitesse des données GPS

Réglez la vitesse de transmission des données GPS dans le mode de données DV Fast.

Délai d'émission (PTT)

(Configuration DV > Données rapides DV)

Réglez le délai de transmission après avoir relâché [PTT] lorsque « DV Data TX » est réglé sur « PTT » et que les données sont envoyées en mode de données DV Fast.

Moniteur numérique

Sélectionne la surveillance RX en mode DV lorsque [SQL] est maintenu enfoncé.

Digital Repeater Set Active ou

désactive la fonction de réglage du répéteur numérique. Cette fonction est utilisable dans n'importe quel mode DV sauf lors de l'utilisation de la fonction DR.

Détection automatique DV

Active ou désactive la fonction de détection automatique du mode DV.

Enregistrement de réception (RPT)

L'émetteur-récepteur peut enregistrer les données de jusqu'à 50 appels individuels. BK

Active ou désactive la fonction BK (Break-in). La fonction BK vous permet d'entrer dans une conversation entre deux stations avec le silencieux d'indicatif d'appel activé.

DME

Active ou désactive le mode de communication EMR (Enhanced Monitor Request).

Après avoir éteint l'émetteur-récepteur, le mode EMR sera annulé.

Niveau de mise au point automatique EMR

Règle le niveau de sortie audio lorsqu'un signal en mode EMR est reçu.

DISCOURS

Définit les fonctions vocales.

RX Call Sign SPEECH

Sélectionne l'option de la fonction vocale de l'indicatif d'appel RX lorsqu'elle est activée ou la désactive.

RX>CS PAROLE

Active ou désactive la fonction RX>CS Speech.

DISPOSITION DU CADRAN

Active ou désactive la fonction Dial Speech.

MODE DISCOURS

Active ou désactive la fonction Operating Mode Speech.

SPEECH Language

Sélectionne l'anglais ou le japonais comme langue parlée.

Alphabet

Sélectionne le type d'annonce en caractères alphabétiques.

SPEECH Speed

Sélectionne la vitesse de parole lente ou rapide.

Niveau de PAROLE

Règle le niveau de volume du synthétiseur vocal.

DTMF

Définit les fonctions de la mémoire DTMF.

Mémoire DTMF

Affiche une liste des canaux de mémoire DTMF. La mémoire DTMF peut stocker jusqu'à 24 chiffres de code DTMF.

Vitesse DTMF

Sélectionne la vitesse de transfert DTMF.

Journal QSO/RX Définit

les options du journal de l'historique QSO/RX.

QSO Log*

Sélectionne de créer ou non un journal de communication sur la carte microSD.

RX History Log*

Sélectionne de créer ou non un journal d'historique de réception du mode DV sur la carte microSD.

*Une carte microSD est requise.

4 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et leurs détails (suite)

Format CSV

(Journal QSO/RX)

Définissez les options de format CSV.

Séparateur/Décimal

Sélectionne le séparateur et le caractère décimal pour le format CSV.

Date

Sélectionne le format de date.

Fonction

Définit diverses options de fonction.

Squelch/ATT Select

Sélectionne l'utilisation du silencieux S-mètre ou de la fonction Atténuateur pour la commande [SQL].

Squelch Delay

Sélectionne pour raccourcir ou allonger le temps jusqu'à ce que le squelch s'ouvre.

Contrôle du ventilateur

Sélectionne la condition de contrôle du ventilateur de refroidissement.

Dial Speed-UP Active

ou désactive l'accélération de la vitesse du cadran.

Auto Repeater* Active

ou désactive la fonction Auto Repeater.

Remote MIC Key

Sélectionne la fonction de touche pour [F-1] ou [F-2] sur le microphone de la télécommande fournie.

Pendant RX/Standby

Sélectionne la fonction de touche à utiliser lors de la réception ou en mode veille.

Pendant TX

Sélectionne la fonction de touche à utiliser pendant la transmission.

Touche MIC haut/bas

Sélectionne la fonction de touche pour [UP] ou [DN] sur le microphone à main en option.

Pendant RX/Standby

Sélectionne la fonction de touche à utiliser lors de la réception ou en mode veille.

Pendant TX

Sélectionne la fonction de touche à utiliser pendant la transmission.

PTT à une touche (MIC à distance)

Active ou désactive la fonction One-Touch PTT.

Verrouillage PTT

Active ou désactive la fonction de verrouillage PTT.

Busy Lockout Active

ou désactive la fonction Busy Lockout.

Minuterie de temporisation

Sélectionne les options de durée du Time-Out Timer.

Bande active

Active la sélection de fréquence continue sur toutes les bandes en tournant [DIAL].

Gain du micro

Règle la sensibilité du microphone selon vos préférences.

Data Speed

Sélectionne la vitesse de transmission des données pour une communication à faible vitesse, ou entre la prise [DATA] et des modules externes comme un récepteur GPS, etc.

CI-V

Définissez les options CI-V.

*N'apparaît pas, selon la version de l'émetteur-récepteur.

Adresse CI-V (Fonction > CI-V)

Définit le code d'adresse hexadécimal CI-V unique de l'émetteur-récepteur.

Débit en bauds CI-V

Définit la vitesse de transfert du code CI-V.

Émetteur-récepteur CI-V

Active ou désactive la fonction CI-V Transceive.

CI-V Bluetooth → adresse d'émission-réception à distance

Définit l'adresse pour inhiber le contrôle externe avec CI-V pour l'émetteur-récepteur via la prise

[SP2] (REMOTE).

Mise hors tension (sans contrôleur)

Sélectionne s'il faut ou non éteindre automatiquement l'émetteur-récepteur lorsque le contrôleur est déconnecté de l'émetteur-récepteur.

Affichage

Définit les options d'affichage.

LCD Backlight Brightness Sélectionne le

niveau de luminosité du rétroéclairage LCD.

Couleur de rétroéclairage LCD

Sélectionne la couleur de rétroéclairage de l'écran LCD.

Luminosité du rétroéclairage des touches

Sélectionne le niveau de luminosité du rétroéclairage des touches.

Couleur de rétroéclairage des touches

Sélectionne la couleur de rétroéclairage des touches.

Réglage de l'heure de nuit du rétroéclairage**Réglage de l'heure de nuit**

Sélectionne s'il faut ou non réduire la luminosité du rétroéclairage pour le fonctionnement nocturne.

Luminosité

Sélectionne le niveau de luminosité du rétroéclairage pour le fonctionnement nocturne.

Début de nuit Définit l'heure

de début du fonctionnement de nuit.

Fin de l'heure de nuit

Définit l'heure de fin du fonctionnement de nuit.

Réglage du gradateur automatique**Gradateur automatique**

Règle la fonction Auto Dimmer pour un fonctionnement nocturne.

Minuterie de gradation automatique

Définit la période de temps jusqu'à ce que le rétroéclairage s'éteigne lorsque l'élément « Auto Dimmer » est réglé sur « Auto-OFF » ou « Auto-1 » sur « Auto-3 ».

Annulation automatique du gradateur (PTT)

Sélectionne le fonctionnement de l'émetteur-récepteur lorsque [PTT] est enfoncé alors que le gradateur automatique est activé.

Annulation du gradateur automatique (DV RX)

Sélectionne le fonctionnement de l'émetteur-récepteur lors de la réception d'un signal DV alors que le variateur automatique est activé.

Contraste Icd

Définit le niveau de contraste de l'écran LCD.

Indicatif d'appel RX

Sélectionne l'option d'affichage de l'indicatif d'appel et du message lors de la réception d'un appel.

Indicateur de position de réception

Sélectionne l'affichage ou non de l'indicateur lorsque les données de position sont incluses dans le signal reçu en mode DV.

Affichage de position RX

Sélectionne d'afficher ou non les données de position de l'appelant dans une boîte de dialogue lorsque les données sont incluses dans le signal reçu en mode DV.

4 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et leurs détails (suite)

Minuterie d'affichage de position RX (Afficher)

Définit la période d'affichage des données de position RX.

Reply Position Display Sélectionne

d'afficher ou non les données de position de l'appelant dans une boîte de dialogue lorsque les données sont incluses dans le signal de réponse automatique.

Indicatif d'appel

TX Sélectionne d'afficher ou non Mon ou Votre indicatif d'appel pendant la transmission.

Vitesse de

défilement Sélectionne la vitesse de défilement du message, de l'indicatif d'appel ou d'un autre texte.

Message d'ouverture

Sélectionne d'afficher ou non le message d'ouverture à la mise sous tension.

Tension (sous tension)

Sélectionne d'afficher ou non la tension de la source d'alimentation CC externe à la mise sous tension.

Unité d'affichage

Définir les options d'unités d'affichage.

Latitude/Longitude Sélectionne

le format de position pour afficher la position.

Altitude/Distance

Sélectionne les unités pour afficher la distance et l'altitude.

Vitesse

Sélectionne les unités pour afficher la vitesse.

Température

Sélectionne les unités pour afficher la température.

Barométrique

Sélectionne les unités pour afficher la pression barométrique.

Précipitations

Sélectionne les unités pour afficher les précipitations.

Vitesse du vent

Sélectionne les unités pour afficher la vitesse du vent.

Langue d'affichage

Sélectionne la langue d'affichage sur l'écran DR ou l'écran Menu.

Lorsque « English » est sélectionné dans « System Language », ce paramètre disparaît.

System Language

Sélectionne l'anglais ou le japonais comme langue système de l'émetteur-récepteur.

Des sons

Définit les options de son.

Niveau du bip

Définit le niveau de sortie du bip.

Key-Touch Beep Active

ou désactive les bips de confirmation lorsque la touche est enfoncée.

Home CH Beep Active

ou désactive le Home CH Beep.

Bip de bord de bande

Active ou désactive le bip de bord de bande.

Bip d'arrêt du balayage

Active ou désactive le bip d'arrêt du balayage.

Standby Beep Active

ou désactive la fonction de bip de veille en mode DV.

Scope AF Output

Sélectionne l'option de sortie audio pendant un balayage.

Réglage de l'heure

Définit les options de temps.

Date/Heure**DATE**

Définit la date actuelle.

TEMPS

Définit l'heure actuelle.

Heure GPS correcte

Définit pour corriger automatiquement l'heure à l'aide d'un signal GPS.

Décalage UTC

Entre le décalage horaire entre l'UTC et l'heure locale.

Mise hors tension automatique

Active ou désactive la fonction de mise hors tension automatique.

Passerelle DV

Passe en mode Terminal ou en mode Point d'accès.

<<Mode borne>>

Passe en mode terminal.

<<Mode point d'accès>>

Passe en mode point d'accès.

Carte SD*

Définit les options de la carte SD.

Charger le paramètre**Sélection de fichiers**

Charge le fichier de paramètres dans l'émetteur-récepteur.

Sauvegarder les paramètres

<<Nouveau fichier>>

Enregistre les paramètres dans un nouveau fichier.

Sélection de fichiers

Enregistre les paramètres dans un fichier sélectionné.

Importer/Exporter

Importer ou exporter le fichier au format CSV.

Importer

Permet d'importer votre indicatif d'appel, la liste des répéteurs ou les données de la mémoire GPS dans le fichier au format CSV.

Exporter

Permet d'exporter votre indicatif d'appel, la liste des répéteurs ou les données de la mémoire GPS dans le fichier au format CSV.

Format CSV**Séparateur/Décimal**

Sélectionne le séparateur et le caractère décimal pour le format CSV.

Date

Sélectionne le format de date.

Informations sur la carte SD

Affiche l'espace libre et la durée d'enregistrement restante de la carte.

Mise à jour du micrologiciel

Passe en mode de mise à jour du micrologiciel.

Format

Formate la carte.

Démonter

Démonte électroniquement la carte.

*Une carte microSD est requise.

4 ÉCRAN DES MENUS

■ Éléments de menu et leurs détails (suite)

Bluetooth Set* Définit les

options Bluetooth® .

Bluetooth

Active ou désactive la fonction Bluetooth.

Connexion automatique

Sélectionne s'il faut ou non se connecter automatiquement à un appareil Bluetooth jumelé lorsque l'appareil est allumé.

Jumelage/Connexion

Sélectionne pour jumeler ou se connecter à un appareil Bluetooth.

Recherche d'appareil

Rechercher un casque

Recherche un casque Bluetooth.

Rechercher un appareil de données

Recherche un périphérique de données Bluetooth.

Liste de

jumelage Affiche l'appareil jumelé.

<<Pairing Reception>> Accepte la

demande de connexion d'un appareil Bluetooth.

Casque Ensemble

Sortie AF

Sélectionne l'option de sortie AF lorsque vous utilisez un casque Bluetooth.

Sélection de la fonction du casque

Sélectionne la combinaison PTT et microphone lorsqu'un casque Bluetooth ou le microphone radio sont utilisés.

VOIX

(Ensemble Bluetooth > Ensemble casque)

VOIX

Active ou désactive la fonction VOX lorsque vous utilisez un Bluetooth casque.

Niveau VOX

Règle le niveau de gain MIC.

Lorsque le niveau d'entrée du microphone est supérieur à cette valeur définie, l'émetteur-récepteur commence à émettre et que le niveau d'entrée est inférieur à cette valeur définie, il revient en réception.

Retard VOX

Définit le temps de retard VOX pour que l'émetteur reste allumé après que vous avez cessé de parler avant que le VOX ne passe en réception.

Minuterie de temporisation VOX

Règle la minuterie de temporisation VOX pour empêcher une transmission prolongée accidentelle.

Casque Icom

Configuré pour utiliser le casque Bluetooth Icom en option (VS-3).

Économie d'énergie

Définit la fonction d'économie d'énergie pour prolonger la batterie du casque. PTT à une touche

Définit la fonction One-Touch PTT pour basculer entre la transmission et la réception en appuyant sur [PTT].

Bip PTT Définit

pour émettre un bip lorsque vous appuyez sur [PTT].

Custom Key Beep Règle

pour émettre un bip lorsque vous appuyez sur la touche personnalisée ([PLAY]/[FWD]/[RWD]).

*L'UT-137 en option est nécessaire.

Clé personnalisée (ensemble Bluetooth > ensemble casque > casque Icom)

Sélectionne la fonction de touche de la touche personnalisée ([PLAY]/[FWD]/[RWD]).

Ensemble de périphériques de données

Définit les options du périphérique de données.

Fonction port série

Sélectionne pour transmettre ou recevoir la commande CI-V ou les données DV.

Informations sur le périphérique Bluetooth

Affiche les informations de l'unité Bluetooth UT-137 en option .

Initialiser le périphérique Bluetooth

Sélectionne pour réinitialiser l' unité Bluetooth UT-137 en option .

Autres

Définit d'autres options.

Information

Tension

Affiche la tension de la source d'alimentation CC externe.

Version

Affiche le numéro de version du micrologiciel de l'émetteur-récepteur.

Cloner

Clonage

Lit ou écrit les données du CS-4100 depuis ou vers le PC.

Réinitialiser

Réinitialisation partielle

Rétablit tous les paramètres à leurs valeurs par défaut, sans effacer le contenu de la mémoire, les mémoires d'indicatifs d'appel ou les listes de répéteurs.

Tout réinitialiser

Efface toutes les programmations et mémoires, et remet tous les paramètres à leurs valeurs par défaut.

5 FONCTIONNEMENT DE LA MÉMOIRE

■ Saisie des canaux mémoire

L'émetteur-récepteur dispose d'un total de 1000 canaux de mémoire pour enregistrer les fréquences souvent utilisées.

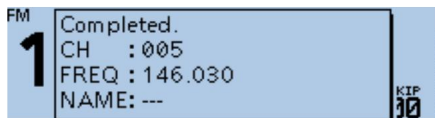
En mode mémoire, vous pouvez sélectionner rapidement les fréquences enregistrées.

Cette section décrit l'entrée de base du contenu du canal.

Exemple : Saisie du mode 146,030 MHz/FM dans un canal vide.

Maintenez [MW] enfoncé pendant 1 seconde.

- Le contenu de la mémoire s'affiche brièvement, puis le mode les données sont enregistrées dans un canal vide.



ASTUCE : Pour entrer du contenu dans le canal sélectionné, consultez le manuel Avancé pour plus de détails. (Section 2)

■ Vérification du contenu de la mémoire

Vous pouvez vérifier le contenu de la mémoire sur la MEMORY LIST filtrer.

Exemple : Vérification du contenu du canal mémoire 5.

Gérer la mémoire > Mémoire CH

1. Appuyez sur [MENU].
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner « Gérer la mémoire », puis appuyez sur [je].
3. Sélectionnez « Memory CH », puis appuyez sur [i].
 - Affiche l'écran MEMORY CH.
4. Sélectionnez « ALL », puis appuyez sur [i].
 - Affiche l'écran TOUT.
5. Sélectionnez « 005 », puis appuyez sur [i].



- Affiche les données du canal 5 sur MEMORY CH (005CH) filtrer.

L Vous pouvez sélectionner une page en tournant [DIAL].

6. Appuyez sur [MENU].
 - Revient à l'écran de veille.

■ Sélection d'un canal mémoire

En mode mémoire, vous pouvez sélectionner les canaux mémoire en tournant [DIAL].

1. Appuyez plusieurs fois sur [V/M] jusqu'à ce que vous entriez dans la mémoire mode.



Affiché

L Appuyer sur [V/M] bascule entre le VFO et la mémoire modes.

2. Tournez [DIAL]. •

Sélectionne un canal mémoire.

L Les canaux vierges ne sont pas sélectionnés.

6 OPÉRATION DE BALAYAGE

Le balayage est une fonction polyvalente qui peut rechercher automatiquement des signaux. Un balayage facilite la localisation des stations à contacter ou à écouter, ou pour ignorer les canaux ou fréquences indésirables.

Cette section décrit l'opération de numérisation de base.

■ Balayage en mode VFO

1. Appuyez plusieurs fois sur [V/M] jusqu'à ce que vous passiez en mode VFO.
2. Maintenez [SCAN] enfoncé pendant 1 seconde.
 - Ouvre la fenêtre de sélection du type de numérisation.

L Si vous maintenez [SCAN] enfoncé pendant 3 secondes, le dernier balayage sélectionné démarre.
3. Tournez [DIAL] pour sélectionner un type de numérisation, puis appuyez sur [I].
 - La numérisation démarre.



L La virgule décimale et l'icône du type de numérisation sélectionné clignotent.

L Lors de la réception d'un signal, le S-mètre affiche le force du signal.

4. Appuyez sur [SCAN].
 - Annule la numérisation.

D Type de numérisation

Le balayage en mode VFO a 6 types de balayage.

- TOUT : analyse complète
- GROUPE: Balayage de bande
- P-LINK0 ~ 9 : Balayage du lien du programme
- P00 ~ 24 : Balayage de programme
- DUP : numérisation recto-verso
(Affiché uniquement lorsque le mode recto verso est activé.)
- TON: Balayage de tonalité
(Pour le balayage Tone Squelch)

L Les fréquences définies comme canal à sauter (PSKIP) sont sautées pendant un balayage.
(p. 44)

L Lorsque l'élément "Program Skip" est réglé sur "OFF", les fréquences de canal de saut ne sont pas sautées. (p. 29)

(Balayage > Saut de programme)

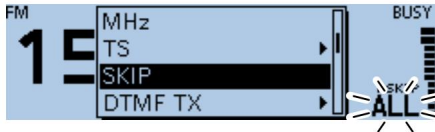
CONSEIL:

- Pendant un balayage, tourner [DIAL] commute le balayage direction.
- Pendant un balayage, vous pouvez modifier la bande de fonctionnement, le pas de syntonisation, etc., dans la fenêtre Quick Menu.
- Le balayage s'exécute en continu, même si vous appuyez sur [MENU] ou [RAPIDE] pendant une numérisation.

D Réglage des fréquences sautées

Vous pouvez définir des fréquences inutiles comme canal à ignorer (PSKIP) à ignorer lors d'un balayage. La fonction Skip accélère un balayage.

1. Démarrez le balayage VFO.
 - Lorsqu'un signal est reçu, le balayage s'interrompt.
2. Appuyez sur [RAPIDE].
3. Tournez [DIAL] pour sélectionner "SKIP".

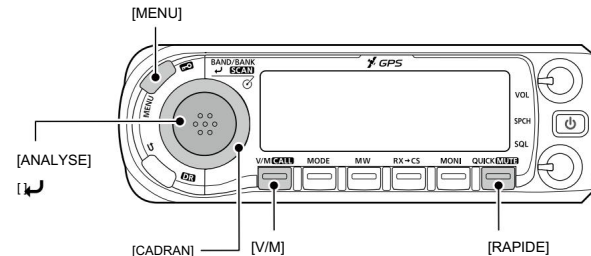


- Définit la fréquence comme canal de saut dans le canal mémoire vide 999.
 - Le numéro de canal mémoire saisi clignote.
- L Si le canal 999 a déjà du contenu, l'émetteur-récepteur recherche automatiquement un autre canal vierge à utiliser. S'il n'y a pas de canal vierge, un bip retentit et la fréquence n'est pas définie comme canal à sauter.
4. Après le réglage, le balayage reprend.

ASTUCE : Une fois que les fréquences sont définies comme canal de saut, ces fréquences sont sautées jusqu'à ce que le réglage de saut soit effacé.

Pour effacer le réglage de saut, voir page 46 pour plus de détails.

L Le réglage de saut est également effacé lorsque le canal mémoire défini comme canal de saut est supprimé. Voir le manuel Avancé pour plus de détails. (Section 1)




6 OPÉRATION DE BALAYAGE

■ Balayage de la mémoire

REMARQUE : Deux canaux mémoire ou plus, qui ne sont pas définis comme canaux de saut, doivent être entrés pour démarrer un balayage de mémoire.

- Appuyez plusieurs fois sur [V/M] jusqu'à ce que vous entriez dans la mémoire mode.
- Maintenez [SCAN] enfoncé pendant 1 seconde.
 - Ouvre la fenêtre de sélection du type de numérisation.
 - Si vous maintenez [SCAN] enfoncé pendant 3 secondes, le dernier balayage sélectionné démarre.
- Tournez [DIAL] pour sélectionner un type de numérisation, puis appuyez sur [I].
 - La numérisation démarre.



L Le point décimal et L Lors de la  clignoter. réception d'un signal, le S-mètre affiche la force du signal reçu.

- Appuyez sur [SCAN].
 - Annule la numérisation

D Type de numérisation

Le balayage en mode mémoire comporte 6 types de balayage.

- TOUT : analyse complète
- BANDE : Balayage de la mémoire de la bande
- MODE : Balayage de la mémoire de mode
- DUP : numérisation recto-verso
(Affiché uniquement lorsque le mode recto verso est activé.)
- TONE : balayage de tonalité
(pour le balayage de silencieux de tonalité)

L Les chaînes définies comme chaîne à sauter (PSKIP ou SKIP) sont sautées pendant un balayage. (p. 46)

L Lorsque deux canaux mémoire ou plus, qui ne sont pas définis comme canaux de saut, sont entrés dans une banque, le balayage de banque mémoire est utilisable. Voir le manuel Avancé pour plus de détails. (Section 2)

CONSEIL:

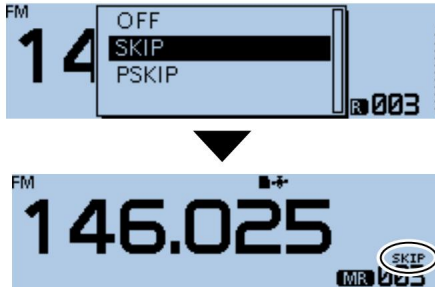
- Pendant un balayage, tourner [DIAL] commute le balayage direction.
- Le balayage s'exécute en continu, même si vous appuyez sur [MENU] ou [QUICK] pendant un balayage.

■ Réglage et effacement d'un saut de chaîne

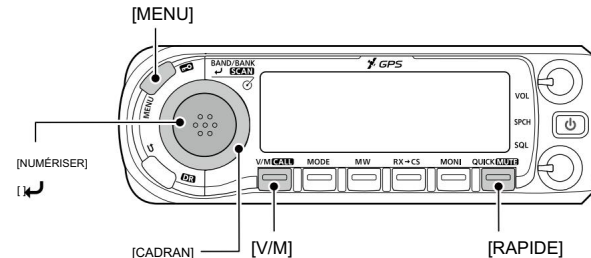
Vous pouvez définir ou effacer un paramètre de saut de chaîne.

Les canaux qui sont définis comme canal à sauter sont ignorés lors d'un balayage.

1. Appuyez plusieurs fois sur [V/M] jusqu'à ce que vous entriez dans la mémoire mode.
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner le canal mémoire.
3. Appuyez sur [RAPIDE].
4. Tournez [DIAL] pour sélectionner « SKIP », puis appuyez sur [↑].
5. Sélectionnez l'option, puis appuyez sur [↑]. • OFF :
Annule le réglage de saut. • SKIP : Sauté lors d'un balayage de la mémoire. • PSKIP : Sauté pendant les balayages VFO et mémoire.



- Lorsqu'un saut de chaîne est défini, « SKIP » ou « PSKIP » s'affiche.



7 ENREGISTRER UN QSO SUR UNE CARTE microSD

■ À propos de la carte microSD

REMARQUE : Les cartes microSD et microSDHC ne sont pas fourni. (fourni par l'utilisateur)

Une carte microSD jusqu'à 2 Go ou une carte microSDHC jusqu'à 32 Go peut être utilisée avec l'ID-4100A/E.

Icom a vérifié la compatibilité avec les cartes microSD et microSDHC suivantes.

(A partir d'avril 2017)

Marque	Taper	Taille mémoire
SanDisk®	microSD	2 Go
	microSDHC 4/8/16/32 Go	

Informations LL

- Les performances des cartes répertoriées ci-dessus ne sont pas garanties.
- Dans le reste de ce document, la carte microSD et une carte microSDHC sont simplement appelées cartes microSD.
- Avant d'utiliser la carte microSD, formatez toutes les cartes microSD à utiliser avec l'émetteur-récepteur, même les cartes microSD préformatées pour PC ou autres utilisations. (p. 48)

ASTUCE : Il est recommandé d'enregistrer les données par défaut d'usine. Pour sauvegarder les données, insérez la carte dans la fente de l'émetteur-récepteur, puis sélectionnez l'élément « SD Card » sur l'écran MENU.


(Carte SD > Enregistrer les paramètres)



NOTE:

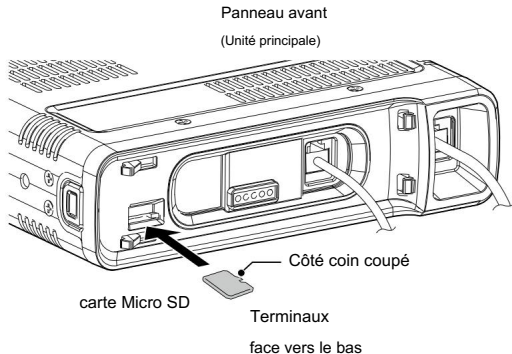
- Avant d'utiliser la carte microSD, lisez attentivement les instructions de la carte microSD.
- Si vous faites l'une des choses suivantes, les données de la carte microSD peuvent être corrompues ou supprimées.
 - Vous retirez la carte microSD de l'émetteur-récepteur tout en accédant à la carte microSD.
 - Vous modifiez la tension de l'alimentation externe lors de l'accès à la carte microSD.
 - Vous démarrez le moteur du véhicule tout en accédant à la carte microSD.
- Ne touchez pas les contacts de la carte microSD.
- L'émetteur-récepteur met plus de temps à reconnaître une carte microSD haute capacité.
- La carte microSD chauffera si elle est utilisée en continu pendant une longue période.
- La carte microSD a une certaine durée de vie, de sorte que la lecture ou l'écriture de données peut ne pas être possible après une utilisation prolongée.
- Lorsque la lecture ou l'écriture de données est impossible, la durée de vie de la carte microSD est terminée. Dans ce cas, achetez-en un nouveau. Nous vous recommandons de créer un fichier de sauvegarde des données importantes sur votre PC.
- Icom ne sera pas responsable des dommages causés par la corruption des données d'une carte microSD.

■ Insertion de la carte microSD

REMARQUE : Avant de l'insérer, assurez-vous de vérifier le sens de la carte. Si la carte est insérée de force ou à l'envers, cela endommagera la carte et/ou la fente.

1. Éteignez l'émetteur-récepteur.
2. Insérez la carte dans la fente jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place et émette un « clic ».
3. Allumez l'émetteur-récepteur.
 -  s'affiche lorsque la carte microSD est insérée.

Lors de l'accès à la carte microSD,  et  alternativement clignoter.




D Formatage de la carte microSD

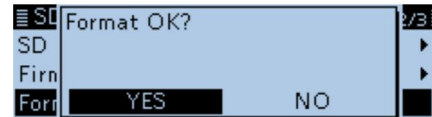
Avant d'utiliser une carte microSD, formatez-la pour l'utiliser avec l'émetteur-récepteur en procédant comme suit.

L Le formatage d'une carte efface toutes ses données. Avant de formater une carte utilisée, sauvegardez ses données sur votre PC.

Carte SD > Formater

1. Éteignez l'émetteur-récepteur, puis insérez la carte dans la fente.
2. Allumez l'émetteur-récepteur.
 - Affiche 3. .

Appuyez sur [MENU].
4. Tournez [DIAL] pour sélectionner « SD Card », puis appuyez sur [I].
 - Affiche l'écran CARTE SD.
5. Sélectionnez « Formater », puis appuyez sur [I].
 - La boîte de dialogue de confirmation « Formater OK ? » est affiché.
6. Sélectionnez <OUI>, puis appuyez sur [I].



- Le formatage démarre et l'écran affiche le formatage progressif.
- L Une fois le formatage terminé, l'affichage revient automatiquement à l'écran affiché avant le message « Formater OK ? » fenêtre.

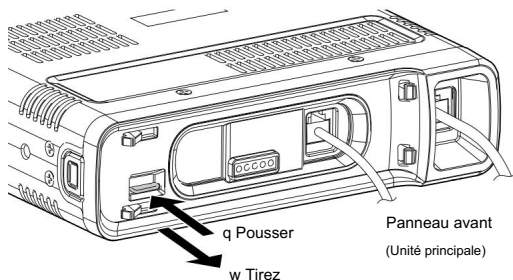
7 ENREGISTRER UN QSO SUR UNE CARTE microSD

■ Retrait de la carte microSD

REMARQUE : NE PAS retirer la carte de l'émetteur-récepteur pendant l'accès à la carte. Sinon, les données de la carte pourraient être corrompues ou supprimées.

D Retrait de la carte microSD

1. Éteignez l'émetteur-récepteur.
2. Appuyez sur la carte microSD jusqu'à ce qu'un clic retentisse, puis retirez-le avec précaution.

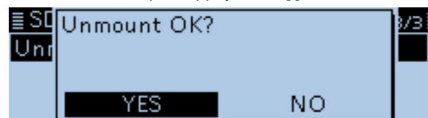


D Retirer la carte microSD alors que

l'alimentation de l'émetteur-récepteur est allumée

Carte SD > Démontez



1. Appuyez sur [MENU].
2. Tournez [DIAL] pour sélectionner « SD Card », puis appuyez sur [i].
 - Affiche l'écran CARTE SD.
3. Sélectionnez « Démontez », puis appuyez sur [i].
 - La boîte de dialogue de confirmation « Démontez, OK ? » est affichée.
4. Sélectionnez <OUI>, puis appuyez sur [i].



- Lorsque le démontage est terminé, « Unmount is completed ». s'affiche brièvement, puis l'affichage revient automatiquement à l'écran affiché avant le message « Unmount OK? » fenêtre.
5. Appuyez sur la carte microSD jusqu'à ce qu'un clic retentisse, puis retirez-le avec précaution.

■ Enregistrement d'un QSO audio

REMARQUE : Une fois que l'enregistrement vocal démarre, il continuera jusqu'à ce que vous arrêtez l'enregistrement, même si vous éteignez l'émetteur-récepteur.

- Appuyez sur [RAPIDE].
 - Tournez [DIAL] pour sélectionner « <<REC Start>> », puis appuyez sur [I].
 - "Enregistrement commencé" s'affiche brièvement et l'enregistrement vocal débute.
- Informations LL
-  s'affiche pendant que l'émetteur-récepteur enregistre.
 -  s'affiche lorsque l'enregistrement est en pause.
 - L'enregistrement est continu jusqu'à ce que vous arrêtez manuellement l'enregistrement, ou la carte devient pleine.
 - Si le contenu du fichier d'enregistrement atteint 2 Go, l'émetteur-récepteur crée automatiquement un nouveau fichier et continue l'enregistrement.
- Appuyez sur [RAPIDE].
 - Sélectionnez « <<REC Stop>> », puis appuyez sur [I].
 - "Enregistrement arrêté" s'affiche brièvement et l'enregistrement vocal s'arrête.

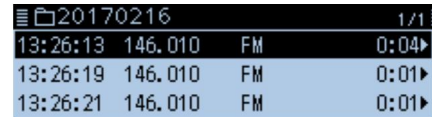
ASTUCE : lorsque la fonction d'enregistrement automatique PTT est activée, l'enregistrement démarre automatiquement lorsque la transmission démarre en appuyant sur [PTT], la fonction Bluetooth VOX ou la commande CI-V.

(Mémo vocal > Enregistreur QSO > Ensemble d'enregistreurs > ENR. auto PTT)

■ Lecture de l'audio enregistré

Mémo vocal > Enregistreur QSO > Lire les fichiers

- Appuyez sur [MENU].
- Tournez [DIAL] pour sélectionner « Voice Memo », puis appuyez sur [I].
 - Affiche l'écran MEMO VOCAL.
- Sélectionnez « QSO Recorder », puis appuyez sur [I].
 - Affiche l'écran ENREGISTREUR DE QSO.
- Sélectionnez « Lire les fichiers », puis appuyez sur [I].
 - Affiche l'écran PLAY FILES.
- Sélectionnez le dossier contenant le fichier que vous souhaitez lire.
 - Affiche la liste des fichiers.
 - L Le dossier est nommé aaaammjj (a : année, m : mois, j : jour).
- Sélectionnez le fichier que vous souhaitez lire.
 - Affiche l'écran VOICE PLAYER et le fichier commence à jouer.



- Appuyez sur [MW].
 - Arrête la lecture.

8 FONCTIONNEMENT DU GPS

REMARQUE : Le récepteur GPS intégré ne peut pas calculer sa position s'il ne peut pas recevoir les signaux des satellites GPS.

Reportez-vous à la page vii pour plus de détails.

■ Fonctionnement GPS

L'émetteur-récepteur a un récepteur GPS intégré. Vous pouvez vérifier votre position actuelle et transmettre des données GPS en mode DV.

Voir le manuel Avancé pour plus de détails. (article 5)

D Confirmation de la réception du signal GPS

Vérifiez que le récepteur GPS reçoit votre position.

L'icône GPS clignote lors de la recherche de satellites.



L'icône GPS cesse de clignoter lorsque le nombre minimum de satellites requis est trouvé.



L La réception peut ne prendre que quelques secondes ou quelques minutes, selon votre environnement d'exploitation. Si vous avez des difficultés à recevoir, nous vous recommandons d'essayer un autre emplacement.

L Lorsque l'élément « GPS Select » est réglé sur « Manual », l'icône ne apparaît.

(GPS > GPS Set > GPS Select)

■ Vérification de votre position GPS

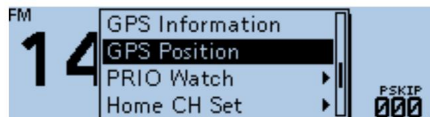
Vous pouvez vérifier votre position actuelle.

Si vous transmettez pendant l'affichage de l'écran de position GPS, l'écran se ferme.

Pour vérifier votre position actuelle ou la position RX pendant la transmission, appuyez sur [QUICK], puis sélectionnez "Position GPS" pendant la transmission.

D Affichage des données de position

1. Appuyez sur [RAPIDE].
2. Sélectionnez « Position GPS », puis appuyez sur [I].



- Affiche l'écran POSITION GPS.

3. Tournez [DIAL].

- Sélectionne la page.

GPS POSITION		1/5
	35° 45.00' N 135° 36.00' E MY 275°	ALT: 45f t SPEED: 21.2mph GL: PM75TS TIME: 18:15:30

Ma position
filtrer

GPS POSITION		2/5
	34° 37.23' N 135° 34.20' E RX	ALT: 105f t DST: 78.0m l GL: PM74SO

Écran de
position
reçue 1

GPS POSITION		3/5
COURSE: 95°	JA3YUA	
SPEED: 7.8mph		(13:08)

Écran de
position
reçue 2

GPS POSITION		4/5
	35° 42.59' N 139° 48.65' E MEM	GL: PM95VR DST: 236m l Tokyo Skytree

Position mémoire
GPS
filtrer

GPS POSITION		5/5
	35° 37.73' N 139° 47.80' E ALM	GL: PM95VP DST: 236m l Tokyo Big Sight

Position
d'alarme GPS
filtrer

(Exemple)

4. Appuyez sur [D].

- Revient à l'écran de veille.

À propos de l'écran POSITION GPS

Le haut de la direction de la boussole est le nord.

Longitude

Latitude

Altitude

Vitesse

Votre cap est Est.

Affiche Ma position

Votre direction de cap est de 275° de degrés.

Localisateur de grille

Temps

Écran POSITION GPS (MY)

9 ENTRETIEN

■ Réinitialisation

Parfois, des informations erronées s'affichent lors de la première mise sous tension, par exemple. Cela peut être dû à l'électricité statique ou à d'autres facteurs. Si ce problème survient, éteignez l'émetteur-récepteur. Après avoir attendu quelques secondes, rallumez l'émetteur-récepteur. Si le problème persiste, effectuez une réinitialisation partielle ou une réinitialisation totale.

Une réinitialisation partielle réinitialise les paramètres de fonctionnement à leurs valeurs par défaut (fréquence VFO, paramètres VFO, contenu du menu) sans effacer les données comme indiqué ci-dessous :

Contenu du canal mémoire	Contenu du bord de balayage
Contenu du canal d'appel	Mémoires d'indicatif d'appel
Données des messages	Contenu de la mémoire DTMF
Contenu de la mémoire GPS	Liste des répéteurs

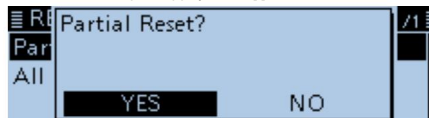
FAIRE ATTENTION! Une réinitialisation complète efface toute la programmation et ramène tous les paramètres à leurs valeurs par défaut. Après la réinitialisation complète, vous ne pouvez pas utiliser la fonction DR car le contenu de la liste des répéteurs est également effacé.

Voir le manuel Avancé pour plus de détails. (article 10)

D Réinitialisation partielle

Autres > Réinitialiser > Réinitialisation partielle

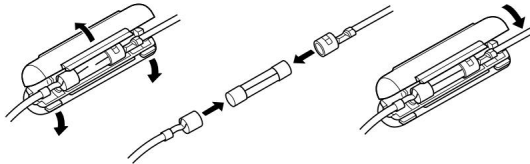
- Appuyez sur [MENU].
- Tournez [DIAL] pour sélectionner "Autres", puis appuyez sur [I].
 - Affiche l'écran AUTRES.
- Sélectionnez « Réinitialiser », puis appuyez sur [I].
 - Affiche l'écran RESET.
- Sélectionnez « Partial Reset », puis appuyez sur [I].
 - La boîte de dialogue de confirmation « Réinitialisation partielle ? » est affiché.
- Sélectionnez <OUI>, puis appuyez sur [I].



- Lorsque la réinitialisation partielle est terminée, "PARTIAL RESET" s'affiche, puis l'affichage revient automatiquement à la valeur par défaut filter.

■ Remplacement du fusible

Un fusible est installé dans chaque porte-fusible du câble d'alimentation CC fourni. Si un fusible saute ou si l'émetteur-récepteur cesse de fonctionner, recherchez la source du problème si possible, réparez-le, puis remplacez le fusible endommagé par un fusible neuf (FGB 15 A).



R

AVERTISSEMENT ! • NE JAMAIS retirer les porte-fusibles de l'alimentation CC câble. UTILISEZ uniquement les fusibles applicables.

- NE JAMAIS remplacer le fusible lorsque le câble CC est connecté à l'alimentation.

■ Fonction de protection de l'alimentation

L'émetteur-récepteur est équipé d'un circuit de protection pour l'amplificateur de puissance. Le circuit s'active lorsque l'émetteur-récepteur transmet en continu à haute puissance, puis la température devient extrêmement élevée.

Dans ce cas, l'émetteur-récepteur réduit automatiquement la puissance de sortie d'émission à faible (environ 5 W).

Lorsque la fonction Power Protect s'active, attendez que la température de l'émetteur-récepteur revienne à la normale.

REMARQUE : Lorsque la tension d'alimentation est élevée, l'émetteur-récepteur affiche automatiquement « Surtension », puis émet un bip d'avertissement. Dans ce cas, l'émetteur-récepteur peut être endommagé. Dans ce cas, contactez votre revendeur ou centre de service Icom le plus proche.

9 ENTRETIEN

■ Dépannage

Le tableau suivant est conçu pour vous aider à corriger les problèmes qui ne sont pas des dysfonctionnements de l'équipement.

Si vous ne parvenez pas à localiser la cause d'un problème ou à le résoudre à l'aide de ce tableau, contactez votre revendeur ou centre de service Icom le plus proche.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF.
L'émetteur-récepteur ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> Le câble d'alimentation est mal branché. Un fusible est grillé. 	<ul style="list-style-type: none"> Rebranchez correctement le câble d'alimentation CC. Corrigez la cause, puis remplacez le fusible par un fusible équivalent. (Les fusibles sont installés dans le câble d'alimentation CC.) Appliquez le bon 13,8 V CC. 	<p>–</p> <p>p. 54</p> <p>–</p>
Aucun son ne vient de le haut-parleur.	<ul style="list-style-type: none"> Le niveau du volume audio est trop faible. Le squelch est bien fermé. Le silencieux de tonalité est activé en mode FM. Le haut-parleur externe n'est pas connecté. Le son est coupé. 	<ul style="list-style-type: none"> Tournez [VOL] dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un niveau d'écoute convenable. Tournez [SQL] au niveau approprié pour ouvrir le squelch. Désactivez le silencieux de tonalité. Reconnectez le haut-parleur externe. Maintenez [MUTE] enfoncé pour désactiver la sourdine. 	<p>p. 19</p> <p>p. 19</p> <p>p. 20</p> <p>p. 15</p> <p>p. dix</p>
La sensibilité est trop faible et seuls les signaux forts sont audibles.	<ul style="list-style-type: none"> L'antenne est défectueuse ou le connecteur du câble coaxial est court-circuité ou coupé. La fonction Atténuateur est activée. Le squelch est réglé trop fort. 	<ul style="list-style-type: none"> Corrigez la cause, puis rebranchez au connecteur d'antenne. Éteignez l'atténuateur. Tournez [SQL] pour régler le niveau de squelch. 	<p>–</p> <p>p. 35</p> <p>p. 19</p>

ENTRETIEN 9

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION	RÉF.
La transmission est impossible ou le niveau de puissance de transmission est faible.	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction duplex est activée et les fréquences d'émission et de réception sont différentes. • Le niveau de puissance d'émission est réglé sur LOW ou MID. • La fonction de verrouillage PTT est activée. • La fonction Busy Lockout est activée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivez la fonction Duplex. • Réglez le niveau de puissance d'émission sur ÉLEVÉ. • Désactivez la fonction de verrouillage PTT. • Désactivez la fonction de verrouillage d'occupation. 	AM sec. 8 p. 26 p. 35 p. 35
La fréquence affichée est erronée.	<ul style="list-style-type: none"> • Le CPU a mal fonctionné. • Des facteurs externes sont à l'origine du défaut. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réinitialisez l'émetteur-récepteur. • Déconnectez et reconnectez à l'alimentation CC. 	p. 53 —
La fréquence ne peut pas être réglée.	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction de verrouillage est activée. • Le mode VFO n'est pas sélectionné. 	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenez [LOCK] enfoncé pendant 1 seconde pour désactiver la fonction de verrouillage. • Appuyez sur [V/M] pour sélectionner le mode VFO. 	p. 24 p. 21
Une analyse de programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode VFO n'est pas sélectionné. • Les mêmes fréquences sont saisies dans les bords du balayage. 	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur [V/M] pour sélectionner le mode VFO. • Entrez différentes fréquences dans les bords du balayage. 	p. 21 SUIS seconde. 2
Un balayage de la mémoire ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le mode Mémoire n'est pas sélectionné. • Un seul ou aucun canal mémoire a été programmé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur [V/M] pour sélectionner le mode mémoire. • Programmez deux canaux mémoire ou plus. 	p. 21 p. 41
Pendant le fonctionnement du squelch de tonalité, l'audio reçu s'interrompt sur l'autre station.	<ul style="list-style-type: none"> • Le gain du microphone de l'émetteur est trop élevé. 	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez la sensibilité du microphone sur faible. 	p. 35
La transmission est automatiquement coupée.	<ul style="list-style-type: none"> • La fonction Time-out timer est activée. 	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivez la fonction de temporisation. 	p. 35

*« AM » indique le manuel avancé.

10 SPÉCIFICATIONS

D Généralités •

Couverture de fréquence :

EUR Recevoir

118 ~ 174 MHz (garanti uniquement 144 ~ 146 MHz)

230 ~ 550 MHz (garanti uniquement 430 ~ 440 MHz)

Transmettre

144 ~ 146 MHz, 430 ~ 440 MHz

RTI Recevoir

118 ~ 136,99166 MHz (non garanti),

144 ~ 146 MHz, 430 ~ 434 MHz, 435 ~ 438 MHz

Transmettre

144 ~ 146 MHz, 430 ~ 434 MHz,

435 ~ 438 MHz

Les États-Unis reçoivent

118 ~ 174 MHz (garanti uniquement 144 ~ 148 MHz)

230 ~ 550 MHz (garanti uniquement 430 ~ 450 MHz)

Transmettre

144 ~ 148 MHz, 430 ~ 450 MHz

EXP recevoir

118 ~ 174 MHz (garanti uniquement 144 ~ 148 MHz)

230 ~ 550 MHz (garanti uniquement 430 ~ 440 MHz)

Transmettre

137 ~ 174 MHz (garanti uniquement 144 ~ 148 MHz)

400 ~ 470 MHz (garanti uniquement 430 ~ 440 MHz)

- Mode : F2D/F3E (FM/FM-N), F7W (DV),
Réception A3E (AM/AM-N) uniquement
- Nbre de canaux mémoire : • Nbre
de canaux de balayage de programme : 1000 chaînes
- 50 canaux (2
canaux × 25 paires)
- Nb de canaux d'appel : 4 canaux (2
canaux × 2 bandes)

- Nb de listes de répéteurs : 1500
- Nb de mémoire GPS : • 300
- Impédance d'antenne : • 50 Ω (SO-239)
- Plage de température utilisable : -10°C à +60°C
(+14°F à +140°F)
- Stabilité de fréquence: ±2,5 ppm (-10°C à +60°C, +14°F à +140°F)
à +25°C (+77°F)
- Vitesse de transmission numérique : 4,8 kbit/s
- Vitesse de codage vocal : 2,4 kbit/s
- Résolution de fréquence : 5 kHz, 6,25 kHz, 8,33 kHz*,
10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 20 kHz,
25 kHz, 30 kHz et
50 kHz
- *Sélectionnable en fonction de la bande
ou du mode de fonctionnement.
- Source de courant: 13,8 V CC ±15 %
(Terrain négatif)
- Consommation de courant :
Transmettre
Consommation de courant maximale : ≤ 13,0 A (à haut)
≤ 7,5 A (au milieu)
≤ 5,0 A (bas)
- Recevoir
Etre prêt: ≤ 0,9 A
- Audio maximal : ≤ 1,2 A
- Dimensions : 150 (L) × 40 (H) × 171,9 (P) mm
5,9 (L) × 1,6 (H) × 6,8 (P) pouces
(les projections ne sont pas incluses)
- Poids (approximatif) : 1,2 kg, 2,6 livres
(le microphone, le câble et le support ne
sont pas inclus)

D Émetteur • Système

de modulation :

FM/FM-N

Modulation de fréquence à réactance variable

VD

Modulation de fréquence de réactance GMSK

• Écart maximum :

MF

 $\leq \pm 5,0$ kHz

FM-N

 $\leq \pm 2,5$ kHz

• Bande passante occupée :

 $\leq 16,0$ kHz (FM) $\leq 8,0$ kHz (FM-N) $\leq 6,0$ kHz (DV)

• Impédance du microphone : •

600 Ω

Émission parasite : •

 ≤ -60 dBc

Puissance de sortie :

Haut 50 W, Moyen 15 W,

Bas 5 W

D Récepteur •

Système de réception :

Double conversion

Système superhétérodyne

• Fréquences FI :

1ère

46,35 MHz

FI 2ème

450 kHz

FI • Sensibilité (sauf points parasites)

Groupes amateurs

FM/FM-N (12 dB SINAD)

 $\leq 0,18$ μ V

VD (BER 1 %)

 $\leq 0,22$ μ V

Sauf groupes amateurs

FM/FM-N (12 dB SINAD)

 $\leq 0,32$ μ V (137 000 à 159,995 MHz) $\leq 0,32$ μ V (160 000 à 174 000 MHz) $\leq 1,8$ μ V (230 000 à 259,995 MHz) $\leq 0,56$ μ V (260 000 à 321,995 MHz) $\leq 0,56$ μ V (322 000 à 374,995 MHz) $\leq 0,56$ μ V (375 000 à 399,995 MHz) $\leq 0,32$ μ V (400 000 à 499,995 MHz) $\leq 0,56$ μ V (500 000 à 550 000 MHz)

AM/AM-N (S/N 10 dB)

 ≤ 1 μ V (118.000 à 136.991 MHz) $\leq 5,6$ μ V (230 000 à 259,995 MHz) $\leq 1,8$ μ V (260 000 à 321,995 MHz) $\leq 1,8$ μ V (322 000 à 374,995 MHz)• Sensibilité du silencieux : $\leq 0,13$ μ V (seuil)

• Sélectivité :

FM ≥ 60 dBFM-N ≥ 55 dBDV ≥ 50 dB

• Taux de réjection des parasites et des images :

 ≥ 60 dB

• Puissance de sortie AF :

 $\geq 2,0$ W (à 10 % de distorsion avec une charge de 8 Ω)

• Impédance de sortie AF :

8 Ω

11 INFORMATIONS

■ Liste des codes de pays

• ISO 3166-1

	Pays	Codes		Pays	Codes
1	L'Autriche	À	18	Liechtenstein	LI
2	Belgique	ÉTRE	19	Lituanie	LT
3	Bulgarie	BG	20	Luxembourg	LU
4	Croatie	HEURE	21	Malte	MT
5	République tchèque	CZ	22	Pays-Bas	T.-N.-L.
6	Chypre	CY	23	Norvège	NON
7	Danemark	NSP	24	Pologne	PL
8	Estonie	EE	25	le Portugal	PT
9	Finlande	FI	26	Roumanie	RO
dix	France	EN	27	Slovaquie	Sask.
11	Allemagne	DE	28	Slovénie	SI
12	Grèce	GR	29	Espagne	ES
13	Hongrie	HU	30	Suède	SE
14	Islande	EST	31	Suisse	CH
15	Irlande	----	32	Turquie	TR
16	Italie	IL	33	Royaume-Uni	Go
17	Lettonie	BT			

■ Élimination



Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur votre produit, documentation ou emballage vous rappelle que dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs (piles rechargeables) doivent être déposés dans des lieux de collecte désignés à la fin de leur durée de vie. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Jetez-les conformément aux lois de votre zone.

■ Informations FCC

- Pour les radiateurs non intentionnels de classe B

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre

l'équipement et

destinataire.

- Connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

ATTENTION : Les changements ou modifications apportés à cet appareil, non expressément approuvés par Icom Inc., peuvent annuler votre droit d'utiliser cet appareil en vertu des réglementations FCC.

INDICE

A		G	
Accessoiresi Installation de		Fonctionnement du GPS 51	Vérification de votre position GPS 51
l'antenne 5	Duplexeur interne 5	du signal GPS 51	
interne 5	Réglage du niveau de volume audio..... 19	H	
C		Fonction Canal d'accueil 25	
Sélection du mode de canal d'appel 21		I Installation 1	
Connexion 1		Antenne 5	Dans un véhicule 4
Batterie 6	Alimentation CC..... 3	UT-137 7	
Microphone..... 3	Contrôleur		
		L Fonction de verrouillage 24	
Fixation 1, 3	Connexion à l'unité principale 1	M	
Déconnexion 1		Unité	
Affichage..... 11	Panneau avant 9	principale Panneau avant 14	
Installation dans votre véhicule 2		Panneau arrière 15	
		Canal mémoire	
Fonction DDR..... 24		Saisie..... 41	
		Sélection..... 42	Vérification du contenu de la mémoire..... 41
E Interférences électromagnétiques..... 8		Sélection du mode mémoire..... 21	Balayage de la mémoire..... 45
F		Type de balayage..... 45	Écran
Réglage de la fréquence..... 23	Sélection d'un pas de syntonisation..... 23	MENU 27	Détails des éléments du menu..... 28
Sélection de la syntonisation à 1 MHz..... 23	Remplacement des fusibles..... 54	Liste des éléments du menu..... 63	Sélection des éléments du menu..... 27

Microphone (HM-207S)	16	Opération S Scan	43
Connexion	3 Informations	Balayage de la mémoire	45 Réglage
sur le connecteur du microphone	14 Carte	et effacement d'un canal sauté	46 Réglage des
microSD	47	fréquences sautées	44 Balayage en mode
Formatage	48	VFO	43
Insertion	48	Spécifications	57 Fonction
Retrait	49	vocale	25 Réglage du niveau de
Démontage	49 Fonction	silencieux	19
moniteur	19		
	O		J
Sélection du mode de fonctionnement	22	Émission.....	26
Sélection de la bande de fonctionnement	22	Dépannage.....	55 Allumer
Options	iii	l'émetteur-récepteur.....	19
	P		
Alimentation Mise sous tension.....	19	Balayage en mode V VFO	43 Type de
Fonction de protection de l'alimentation.....	54	balayage	43 Sélection du
	Q	mode VFO	21
Fenêtre du menu rapide	20		W
	R	Sélection du mode canal météo	21
Enregistrement audio			
Enregistrement d'un QSO audio	50		
Lecture de l'audio enregistré	50		
Réinitialisation	53		

LISTE DES ÉLÉMENTS DU MENU

Le premier niveau d'arborescence de chaque catégorie de menu est répertorié ci-dessous.

DUP/TON...	<ul style="list-style-type: none"> Écoute de la fréquence Tonalité de répéteur Fréquence TSQL Éclat de tonalité Code CTD Polarité DTGS Code numérique 	<ul style="list-style-type: none"> Votre indicatif d'appel Liste des répéteurs
Gérer la mémoire	<ul style="list-style-type: none"> Mémoire CH Appel CH 	<ul style="list-style-type: none"> Mon indicatif d'appel Message d'émission Contrôle de tonalité Réponse automatique Émission de données DV Données rapides DV Moniteur numérique
Analyse	<ul style="list-style-type: none"> Minuterie de pause Minuterie de reprise Minuterie de saut temporaire Saut de programme Lien bancaire Bord de l'analyse du programme Lien du programme 	<ul style="list-style-type: none"> Ensemble de répéteur numérique Détection automatique DV Enregistrement de réception (RPT) BK DME Niveau de mise au point automatique FMR
Mémo vocal	<ul style="list-style-type: none"> Enregistreur QSO Réponse automatique DV Enregistrer Ensemble émission <<TX>> 	<ul style="list-style-type: none"> RX Indicatif d'Appel DISCOURS RX>CS PAROLE DISPOSITION DU CADRAN MODE DISCOURS Langage de la parole Alphabet Vitesse de PAROLE Niveau de PAROLE
Émission vocale	<ul style="list-style-type: none"> Ensemble GPS Mode d'émission GPS Informations GPS Localisation GPS Mémoire GPS Alarme GPS Enregistreur GPS Transmission GPS automatique 	<ul style="list-style-type: none"> DTMF Mémoire DTMF Vitesse DTMF
GPS		<ul style="list-style-type: none"> Journal QSO/RX Journal des QSO Journal de l'historique des réceptions Format CSV
—Signe d'appel	—	
—Historique des réceptions	—	

LISTE DES ÉLÉMENTS DU MENU

Fonction	Squelch/ATT Sélection	Des sons	Niveau du bip	
	Délai de silencieux		Bip tactile	
	Contrôle du ventilateur		Accueil CH Bip	
	Accélération du cadran		Bip de bord de bande	
	Répéteur automatique		Bip d'arrêt du balayage	
	Clé MIC à distance		Bip de veille	
	Touche MIC haut/bas		Sortie AF portée	
	PTT à une touche (MIC à distance)		Date/Heure	
	Verrouillage PTT		Heure GPS correcte	
	Verrouillage occupé		Décalage UTC	
	Minuterie de temporisation		Mise hors tension automatique	
	Bande active		<<Mode borne>>	
	Gain du micro		<<Mode point d'accès>>	
	Vitesse des données		Carte SD	Charger le paramètre
	Cl-V			Sauvegarder les paramètres
	Mise hors tension (sans contrôleur)		Importer / Exporter	Informations sur la carte SD
	Luminosité du rétroéclairage LCD		Mise à jour du firmware	Format
	Couleur du rétroéclairage de l'écran LCD		Démonter	Bluetooth
	Luminosité du rétroéclairage des touches		Ensemble Bluetooth	Connexion automatique
	Couleur du rétroéclairage des touches			Couplage/Connexion
Réglage de l'heure de nuit du rétroéclairage	<<Réception d'appariement>>			
Réglage du gradateur automatique	Casque Ensemble			
Contraste lcd	Ensemble de périphériques de données			
Indicatif d'appel RX	Informations sur le périphérique Bluetooth			
Indicateur de position de réception	Initialiser le périphérique Bluetooth			
Affichage de la position de réception	Autres	Information		
Minuterie d'affichage de position RX		Cloner		
Affichage de la position de réponse		Réinitialiser		
Indicatif d'appel TX				
Vitesse de défilement				
Message d'ouverture				
Tension (sous tension)				
Unité d'affichage				
Langue d'affichage				
Langue du système				

Count on us!

#12 EUR-01

<Pays d'utilisation prévu>

<input checked="" type="checkbox"/>	AT	<input checked="" type="checkbox"/>	BE	<input checked="" type="checkbox"/>	CY	<input checked="" type="checkbox"/>	CZ	<input checked="" type="checkbox"/>	DK	<input checked="" type="checkbox"/>	EE		
<input checked="" type="checkbox"/>	FR	<input checked="" type="checkbox"/>	DE	<input checked="" type="checkbox"/>	GR	<input checked="" type="checkbox"/>	HU	<input checked="" type="checkbox"/>	IE	<input checked="" type="checkbox"/>	IT		
<input checked="" type="checkbox"/>	LV	<input checked="" type="checkbox"/>	LT	<input checked="" type="checkbox"/>	LU	<input checked="" type="checkbox"/>	MT	<input checked="" type="checkbox"/>	NL	<input checked="" type="checkbox"/>	PL	<input checked="" type="checkbox"/>	PT
<input checked="" type="checkbox"/>	SK	<input checked="" type="checkbox"/>	SI	<input checked="" type="checkbox"/>	ES	<input checked="" type="checkbox"/>	SE	<input checked="" type="checkbox"/>	GB	<input checked="" type="checkbox"/>	IS	<input checked="" type="checkbox"/>	LI
<input checked="" type="checkbox"/>	NO	<input checked="" type="checkbox"/>	CH	<input checked="" type="checkbox"/>	BG	<input checked="" type="checkbox"/>	RO	<input checked="" type="checkbox"/>	TR	<input checked="" type="checkbox"/>	HR		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

#13 ITR-01

<Pays d'utilisation prévu>

<input type="checkbox"/>	AT	<input type="checkbox"/>	BE	<input type="checkbox"/>	CY	<input type="checkbox"/>	CZ	<input type="checkbox"/>	DK	<input type="checkbox"/>	EE		
<input type="checkbox"/>	FR	<input type="checkbox"/>	DE	<input type="checkbox"/>	GR	<input type="checkbox"/>	HU	<input type="checkbox"/>	IE	<input type="checkbox"/>	IT		
<input type="checkbox"/>	LV	<input type="checkbox"/>	LT	<input type="checkbox"/>	LU	<input type="checkbox"/>	MT	<input type="checkbox"/>	NL	<input type="checkbox"/>	PL	<input type="checkbox"/>	PT
<input type="checkbox"/>	SK	<input type="checkbox"/>	SI	<input type="checkbox"/>	ES	<input type="checkbox"/>	SE	<input type="checkbox"/>	GB	<input type="checkbox"/>	IS	<input type="checkbox"/>	LI
<input type="checkbox"/>	NO	<input type="checkbox"/>	CH	<input type="checkbox"/>	BG	<input type="checkbox"/>	RO	<input type="checkbox"/>	TR	<input type="checkbox"/>	HR		
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

A-7367D-1EX

Imprimé au
Japon © 2017 Icom Inc.

Icom Inc.

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japon